



联 合 国

联合国贸易和发展会议

贸易和发展理事会的报告

第三十三至三十五届执行会议、第二十一届特别会议和
第五十一届会议

大 会

正式记录

第五十九届会议

补编第 15 号 (A/59/15)

大会
正式记录
第五十九届会议
补编第 15 号 (A/59/15)

联合国贸易和发展会议

贸易和发展理事会的报告

第三十三至三十五届执行会议、第二十一届特别会议和
第五十一届会议



联合国 • 2004 年，纽约

说明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

目录

章次	页次
第一部分	
贸易和发展理事会第三十三届执行会议报告	
一. 资助发展中国家和经济转型国家的专家参加贸发会议专家会议	2
二. 组织事项	5
附件	
一. 贸易和发展理事会第三十三届执行会议议程	6
二. 出席情况	7
第二部分	
贸易和发展理事会第三十四届执行会议报告	
一. 各附属机构的报告和活动引起或涉及的、需要理事会采取行动的事项	10
二. 其他事项	14
三. 体制、组织、行政和有关事项	17
附件	
一. 贸易和发展理事会第三十四届执行会议议程	19
二. 出席情况	20
第三部分	
贸易和发展理事会第二十一届特别会议报告	
一. 第十一届贸发大会的实质性筹备工作	23
二. 其他事项	25
三. 组织事项	26
附件	
出席情况	27

第四部分

贸易和发展理事会第三十五届执行会议报告

一. 贸发会议为支援非洲所开展的活动	31
二. 各附属机构及其他机构的报告和活动引起或涉及的、需要理事会采取行动的事项	34
三. 组织事项	35

附件

一. 贸易和发展理事会第三十五届执行会议议程	36
二. 出席情况	37

第五部分

贸易和发展理事会第五十一届会议报告

一. 导言	40
二. 贸易和发展理事会就议程实质性项目采取的行动	41
A. 审查执行《2001—2010 年支援最不发达国家的十年行动纲领》取得的进展	41
B. 非洲的经济发展、与非洲债务可持续性有关的问题	42
C. 审查贸发会议的技术合作活动及其筹资情况	43
D. 理事会采取的其他行动	44
三. 理事会讨论议程实质性项目情况概要	46
A. 高级别会议：第十一届贸发大会的后续活动：国际经济关系中的新发展	46
B. 从贸易和发展角度看相互依存关系和全球经济问题：政策的一致性、 发展战略和融入世界经济	50
C. 审查发展中国家特别关注的多哈后工作方案的发展动态和问题	53
D. 技术合作活动：关于贸发会议援助巴勒斯坦人民的报告	57
四. 程序、体制、组织、行政和相关事项	65
A. 会议开幕	65
B. 选举主席团成员	65
C. 通过议程和安排会议工作	65
D. 通过全权证书报告	66

E.	理事会第五十二届会议临时议程	66
F.	任命根据《曼谷行动计划》第 166 段设立的咨询机构 2005 年成员	66
G.	按照理事会议事规则第 77 条指定非政府组织	66
H.	审查会议日历	67
I.	中期计划和方案预算工作组的 2005 年成员	67
J.	理事会的行动所涉行政和经费问题	67
K.	通过报告	67

附件

贸易和发展理事会第五十一届会议议程	68
-------------------------	----

第一部分

贸易和发展理事会第三十三届执行会议报告

(2003 年 9 月 23 日和 2004 年 9 月 30 日，日内瓦)*

* 原来以文号 A/59/15 (Part I) 印发。

第一章

资助发展中国家和经济转型国家的专家参加贸发会议专家会议

(议程项目 2)

1. 为审议该项目，理事会备有以下文件：联合国贸易和发展会议（贸发会议）秘书处关于资助发展中国家和经济转型国家的专家参加贸发会议专家会议的说明（TD/B/EX(33)/2）。

A. 届会第一期会议议事情况 (2003 年 9 月 23 日)

2. 理事会主席说，在 2002 年 4、5 月曼谷中期审查会议上，理事会确定了政府间机制运行的准则。关于资助专家参加专家会议的问题，理事会成员同意根据平等地理代表原则、受益人需求（特别是在最不发达国家）和有关专家的专门知识，找到关于可预见的资助问题的长期解决办法。

3. 在 2003 年 1 月的第二十届特别会议上，理事会议定，试验实行专家参加贸发会议专家会议根据预算外捐款供资的办法。理事会还议定设立一个储备基金，在预算外捐款不够时用于支助参加任何专家会议。理事会决定根据贸发会议秘书长提供的评估，在 2003 年 9 月底讨论这项计划的运行方式。如秘书处的报告所示，2003 年到目前为止支助专家参加所有六次专家会议的资金都是从储备基金中支出的。这意味着，到年底，储备基金将严重用尽。

4. 贸发会议副秘书长说，计划的实际运行很成功，能吸引发展中国家的高级专家与会，使得专家会议的结果更有代表性。但是对支助计划本身的评估并不积极。个中的想法是，参加 2003 年专家会议的专家由新的自愿捐款支助，保留储备基金作为支撑该计划运行的一种手段，特别是处理现金流动问题。但是除了一项认捐的 10 00 美元外，还没有自愿捐款，到目前为止 2003 年的所有专家会议一直从储备基金中拨资，该基金现在已差不多用尽。在这方面，秘书处的说明忘了提及 2002 年芬兰在新计划实施前认捐的 100 00 欧元。但是这项认捐的目的是资助最不发达国家的专家与会，就是说，2003 年实际上有资金资助最不发达国家的专家参加 2004 年及以后的会议，但对 70% 非来自最不发达国家的专家来说就根本没有资金。因此，秘书处的基本结论，即到目前为止以预算外捐款为基础的试验计划没有达到长期解决可预测供资问题的要求，保持不变。

5. 关于理事会可采取的各种方法，其中有一种是通过获得自愿捐款使这项计划产生效果，但如果该计划要如愿运行，捐款必须得包括 2004 年专家会议的费用，而且还要包括补充储备基金的费用。还有一个办法是，利用经常预算的资金，但这完全是成员国的问题。如果理事会照这条路子走，则必须作出决定，致函第委员会，然后致函第五委员会。利用经常预算的决定涉及到增加预算以包括进增加的金额，或者同预算的其他部分重新拨款，这就要减少或终止其他活动。过去提到的其他一些办法，如使用未花完的项目余额，不能产生足够的资金使该计划维持下去。

6. 泰国代表以 77 国集团和中国的名义发言说，虽然该集团起初不太愿意接受理事会关于支助专家与会的决定，因为这项决定没有达到长期可靠供资的基本标准，但是该集团还是同意使该计划有机会发挥作用并进而成为一项可靠的安排。寻找支助专家与会的问题对该集团非常重要，因为专家会议丰富了贸发会议政府间工作，有助于建立共识。世界各区域的专家与会，对会议的质量发生相当积极的效果，帮助吸引了发展中国家由政府出资的更多的与会者。必须指出，发展中国家的专家不象欧洲国家的专家那样，他们去日内瓦的路程遥远，十分不便。

7. 但是 2004 年的前景不容乐观，如果各成员不能就适当的安排达成一致，贸发会议政府间工作今后的重要性将受到不利的影响。因此，77 国集团和中国编制了一份决定草案，供理事会审议。近几年在这个问题上的不确定，完全证明预算外资源不能安全可靠地长期提供所需的资金。必须停止寻找权宜之计，而应提出具体的建议。使用经常预算，不仅能长期可靠地解决问题，而且还能更加平衡，更加平衡地分配资源，反映整个国际社会的伙伴关系。联大负责联合国资源的分配，因此它必须就如何最有效地在经常预算中包括专家与会的资金的问题作出决定。

8. 意大利代表以欧洲联盟和加入国的名义发言说，秘书处的评估没有及时提供，因此不能为届会做充分准备。此外，提供给欧洲联盟成员国的信息没有表明：会议面临危机而应该寻求不同于理事会第二十届会议所遵循的行动方针。秘书处应就捐款和支出提供一份完整的财务报表。在实行几个月后就得出结论说以预算外资金为基础的试验计划未能解决为发展中国家专家参加贸发会议专家会议提供可预见的支助的问题，为时尚早。他促请秘书处在筹集适当捐款的各种可能性方面更积极地追踪双边和多边捐助方，除基金的其他潜在用途外，强调发展中国家更重视这些问题。必须举行非正式会议；费用大的理事会会议似乎并不有利于就这个问题达成共识。

9. 贝宁代表以最不发达国家的名义发言说，该计划发起九个月后，储备基金的消耗速度之快令人担忧，如果不找到解决供资问题的办法，今后的专家会议将受到影响。应设想利用经常预算，应向有关机构提出适当的建议。发展中国家专家参加贸发会议专家会议有助于找到发展问题的解决办法，因此请发展伙伴，特别是发达国家帮助解决资金危机。

10. 古巴代表说，对资助专家的问题的讨论并非新鲜事，应该能够立即就这个问题作出决定。77 国集团在理事会第二十届会议上表现了很大的灵活性，接受了试验计划。但现在产生了危机，2004 年所需的资金还缺 70%。因此不能说作出决定为时尚早。

11. 南非代表说，他对秘书处的评估感到满意，并认为不应该对此有疑问。

理事会 2003 年 9 月 23 日的行动

12. 理事会决定届会暂停，并请主席与感兴趣的代表团举行非正式磋商。

B. 届会第二期会议议事情况(2004 年 9 月 30 日)

13. 巴西代表以 77 国集团和中国的名义发言说, 资助专家的问题是一个非常重要的问题, 因为专家会议有助于丰富贸发会议的政府间工作推动了共识的达成。世界不同区域的专家与会对专家会议讨论的质量产生非常积极的效果, 有助于吸引发展中国家的政府、企业和学术部门的更多的代表与会, 他们都自己出资来到日内瓦。此外, 发展中世界的专家与他们的欧洲同事不一样, 他们来日内瓦路途遥远, 已经是十分不便。

14. 即使是本年度, 现有的资金不够所有专家与会, 2005 年下一个周期的专家会议前景更为暗淡, 现在鉴于这种情况实属不幸, 如果成员国不能就支助专家与会的安排达成协议, 贸发会议政府间工作今后的重要性将受到不利影响。

15. 77 国集团和中国提交了一份决定草案供成员国审议。理事会 2002 年 5 月中期审查时核准的准则呼吁成员国找到长期解决为专家参加贸发会议专家会议提供可预见的资助的办法。近几年在这个问题上的不确定完全证明预算外资源不能提供可靠的长期资金。必须停止寻找临时的权宜之计, 而应提出具体的建议, 以确保专家会议继续与成员国有关。

16. 利用经常预算, 不仅能长期可靠解决专家的与会问题, 而且因其不依赖自愿捐款而能更平衡, 更平等地分配资源, 更好地反应整个国际社会在这项重要活动中的伙伴关系。

17. 古巴代表说, 务必作为一项紧急事项找到解决资助专家问题的办法, 否则发展中国家就不能参加专家会议。根据秘书处提供的资料, 应该能吸取其他组织的经验。

18. 哥伦比亚代表说, 秘书处应解决原打算作其他用途的资金是否可以用于资助专家参加专家会议的问题。

19. 尼日利亚代表说, 就资助专家问题的磋商必须产生出供理事会审议的建议。

20. 秘书处的代表说, 秘书处将重新发布过去发布过的材料, 附有一份回答新的调查的说明。

理事会 2004 年 9 月 30 日的行动

21. 理事会请主席利用他的斡旋与区域协调员和有关的代表团举行磋商, 以便在 2004 年底前找到解决为发展中国家和经济转型国家的专家参加贸发会议专家会议提供可预见资助的办法, 并向理事会执行会议或特别会议提出报告, 并酌情提出一套建议。

第二章

组织事项

通过议程

22. 理事会通过了载于 TD/B/EX(32)/1 号文件的临时议程（见本章附件一）。

主席团

23. 理事会第四十九届常会选出届会 2003 年 9 月 23 日第一期会议的理事会下列主席团成员：

主席：	Dimiter Tzantchev 先生	（保加利亚）
副主席：	Iouri Afanassiev 先生	（俄罗斯联邦）
	Boniface Chidyausiku 先生	（津巴布韦）
	Luiz Felipe de Seixas Corrêa 先生	（巴西）
	Nathan Irumba 先生	（乌干达）
	Toshiyuki Iwado 先生	（日本）
	Douglas M. Griffiths 先生	（美利坚合众国）
	Francois Leger 先生	（法国）
	Smmuel T. Ramel 先生	（菲律宾）
	Lester Meijia Solis 先生	（尼加拉瓜）
	Eberhard Von Schubert 先生	（德国）
报告员：	Mehdi Fakheri 先生	（伊朗伊斯兰共和国）

24. 关于届会 2004 年 9 月 30 日的第二期会议，第五十届常会选出以下理事会主席团成员：

主席：	Sha Zukang 先生	（中国）
副主席：	Michel Adam 先生	（比利时）
	Iouri Afanassiev 先生	（俄罗斯联邦）
	Chitsaka Chipaziwa 先生	（津巴布韦）
	Djismun Kasri 先生	（印度尼西亚）
	Melissa Kehoe 女士	（美利坚合众国）
	Mohamed Oulde Mohamed Lemine 先生	（毛里塔尼亚）
	Lester Mejía Solís 先生	（尼加拉瓜）
	Iván Mora Godoy 先生	（古巴）
	Mitsunori Nanba 先生	（日本）
	Dimiter Tzantchev 先生	（保加利亚）
报告员：	François Leger 先生	（法国）

理事会第三十三届执行会议报告

25. 理事会授权报告员在主席指导下最后完成第三十三届执行会议报告。

附件一

贸易和发展理事会第三十三届执行会议议程

1. 通过议程。
2. 资助发展中国家和经济转型国家的专家参加贸发会议的专家会议。

理事会在 2003 年 1 月第二十届特别会议的第 474(S-XX) 号决定中决定，在预算外捐助的基础上，试行资助专家出席贸发会议的专家会议。还决定，理事会将于 2003 年 9 月早些时候参照第十九届会议确定的标准，讨论这一办法的运作实效，包括必要时讨论备用基金的再充资问题，并在此之后根据贸发会议秘书长提供的评价定期作出讨论。秘书处将编写一份评估文件供理事会审议 (TD/B/EX(33)/2)。

3. 其他事项。
4. 理事会第三十三届执行会议的报告。

附件二

出席情况*

1. 贸发会议的下列成员国，理事会成员国派代表出席了会议：

阿尔及利亚	马达加斯加
安哥拉	马来西亚
阿根廷	毛里求斯
巴林	墨西哥
孟加拉国	摩洛哥
比利时	尼日利亚
贝宁	挪威
保加利亚	阿曼
中国	巴拉圭
哥伦比亚	秘鲁
科特迪瓦	菲律宾
古巴	波兰
捷克共和国	葡萄牙
朝鲜民主主义人民共和国	罗马尼亚
多米尼加共和国	沙特阿拉伯
厄瓜多尔	塞尔维亚和黑山
埃塞俄比亚	南非
芬兰	西班牙
法国	瑞士
德国	泰国
印度	大不列颠及北爱尔兰联合王国
印度尼西亚	美利坚合众国
意大利	赞比亚
约旦	津巴布韦

* 与会者名单，见 TD/B/EX(33)/INF.1。

2. 下列国家还派观察员参加会议：
教廷
3. 下列政府间组织派代表参加会议：
非洲、加勒比和太平洋国家集团
非洲统一组织
伊斯兰会议组织
4. 下列联合国组织派代表参加会议：
非洲经济委员会
5. 下列专门机构和有关组织派代表出席会议：
联合国粮食及农业组织
联合国工业发展组织

第二部分
贸易和发展理事会第三十四届执行会议报告
(2004 年 3 月 10 日，日内瓦)*

* 原来以文号 A/59/15(Part II)印发。

第一章

各附属机构的报告和活动引起或涉及的、需要理事会采取行动的事项

(议程项目 2)

投资、技术及相关的资金问题委员会第八届会议(2004 年 1 月 26 日至 29 日)的报告

1. 巴巴多斯代表以投资、技术及相关的资金问题委员会第八届会议主席的身份发言,介绍了委员会的报告(TD/B/COM.2/60 和 Corr.1)。在关于与投资和发展有关的政策问题的议程项目 3,和关于与投资协定有关的问题的议程项目 4 之下进行讨论富有意义,而且没有因为在坎昆发生的事件或世界贸易组织(世贸组织)最近的动态而受到妨碍。委员会认识到,贸发会议在投资领域具备国际公认的专门知识,此种专门知识需要在第十一届贸发大会和以后的会议筹划今后的工作过程中,在尤其考虑到最不发达国家的的需求的前提下得到体现。

理事会的行动

2. 理事会注意到委员会的报告,核可报告所载的建议,核可委员会下届会议临时议程,并核可下一轮专家会议的议题。

商品和服务贸易及初级商品委员会第八届会议(2004 年 2 月 9 日至 13 日)的报告

3. 保加利亚代表以商品和服务及初级商品委员会第八届会议主席的身份发言,介绍了委员会的报告(TD/B/COM.1/67 和 Corr.1)。委员会加深了对加强以有益方式将发展中国家纳入国际贸易体制进程所需的国际和国家政策的了解。所形成的一种共同看法是:贸发会议作为政策分析、建立信任、就国际贸易体制面临的问题达成共识,以及开展能力建设以支持发展中国家特别是最不发达国家的一个论坛,发挥着至关重要的作用。

理事会的行动

4. 理事会注意到委员会的报告,核可报告所载的建议,核可委员会下届会议临时议程,并核可下一轮专家会议的议题。

5. 瑞士代表说,委员会未能通过关于贸易与环境问题的建议,这位代表问,未能通过建议是否已经或将会影响秘书处的工作。

6. 商品和服务国际贸易及初级商品司司长说,成员国通常利用建议突出某些问题,未能通过建议不会影响秘书处的工作。秘书处没有得到停止开展任何工作的指示,成员国在委员会所作的发言为秘书处提供了指导意见。

企业、工商促进和发展委员会第八届会议(2004年1月12日至15日)的报告

7. 意大利代表以企业、工商促进和发展委员会第八届会议主席的身份发言,介绍了委员会的报告(TD/B/COM.3/64)。关于提高中小企业的竞争力问题,一些成功的国家普遍遵循某些基本原则,不过,不存在单一的“正确”战略。简化运输和贸易手续是使发展中国家更好地参与全球贸易和吸引外国直接投资方面的核心要素。信通技术在促进总体经济增长方面发挥着重要作用,贸发会议应当继续就信通技术对发展中国家的经济影响问题开展政策分析。

理事会的行动

8. 理事会注意到委员会的报告,核可报告所载的建议,核可委员会下届会议临时议程,并核可下一轮专家会议的议题。

发言

9. 巴西代表以 77 国集团和中国的名义发言,说,从发展的角度来看,这几个委员会的工作在许多敏感领域都作出了重要贡献。贸易委员会关于政策空间问题的讨论特别重要。政策空间是努力执行发展战略的国家的一种恰当工具,在越来越多的贸易协定日益限制政府可采用的国内政策备选办法的情况下尤其如此。当今的发展中国家需要今天的发达国家本身在以往享有的政策空间。南南贸易的扩展速度几乎比世界贸易快一倍,前者可以在加强多边贸易体制方面发挥补充作用,例如通过全球贸易优惠制。令人失望的是,贸易委员会没有能够就贸易、环境和发展问题商定建议。贸发会议成员国应当更加仔细审议这些问题。

10. 伊朗伊斯兰共和国代表以亚洲集团和中国的名义发言,说,应当采取一切必要手段确保落实委员会会议成果。贸易委员会未能就贸易、环境和发展问题达成一致意见,这一情况令人关注。这是贸发会议的达成共识职能第二次在该委员会受到挑战。各国代表团和秘书处应当考虑利用贸发十大商定的所有机制和中期审查来加强国际机构。关于专家会议,专家会议会期的任何进一步缩短都可能影响这些会议达到其目标。有必要充实会议内容并邀请更多知名人士参加小组讨论。

11. 美利坚合众国代表说,关于与贸易委员会和企业委员会的工作都相关的运输保安措施问题,贸发会议可以在明确规定其作用的情况下提供有用的分析和协助。然而,企业委员会和贸易委会商定的运输保安建议过于宽泛和含糊。贸发会议在这这方面的工作,应当是通过一项并不与其他国际组织的审议工作相重叠、冲突,也不干涉此种工作的、仔细拟订的方案,协助发展中国家切实有效地遵守国际运输保安标准。包括国际民航组织、国际海事组织和国际劳工组织等在内的一些联合国机构,以及其他国际组织,已经在执行运输保安方案,包括向发展中国家提供技术援助。没有任何迹象表明通过这些组织建立的保安制度留下了任何需要由贸发会议填补的空白,贸发会议也没有资格就已经商定的标准重新进行讨

论。根据其核心任务，贸发会议可以在帮助发展中国家更加充分参与国际贸易和遵守国际商定倡议方面发挥作用，美国愿意协助贸发会议发挥这项作用。

12. 委内瑞拉代表说，这几个委员会在筹备第十一届贸发大会方面进行了重要的工作。就世贸组织问题进行的讨论加深了人们对目前状况的了解，关于政策空间的审议活动证明至关重要。不过，今后，委员会应当安排更多的时间进行与代表团的交互式讨论。令人失望的是，贸易委员会未能商定关于贸易、环境和发展问题的建议。贸发会议已经在这方面开展工作，大会在关于贸易和发展以及贸发会议工作的决议中也提到了这方面的工作。这几个委员会的任务是突出本组织的任务，为今后的工作提供指导，而不是限制此种任务。最后，这些委员会核可举行一系列专家会议，但是，可能没有足够经费确保发展中国家进行有效的参与，这将会对这一政府间机构产生严重影响。应当重新研究这一问题，并且应当寻求在经常预算之下负担相关费用的新途径。

13. 哥伦比亚代表说，贸易委员会未能商定关于贸易、环境和发展问题的建议令人遗憾。在这方面，必须强调的是，生物贸易方案得到所有参与国的一致支持。秘书处作出的未能通过建议不会影响秘书处的工作的表态值得欢迎。关于委员会核可的专家会议，必须找到长期解决办法，以便以可预测的方式为发展中国家的专家与会提供经费，从而使发展中国家能够分享在会上交流的知识。

14. 斯里兰卡代表说，委员会做了有益的工作。在贸易委员会，就模式 4 之下的服务贸易自由化问题提出了有益的见解，应当联系第十一届贸发大会的筹备工作处理这一问题。依赖贸易的小经济体在努力融入国际贸易体制方面特别容易遭受不利影响，贸发会议应当制定具体的行动计划和政策建议帮助这些经济体。小经济体问题也应当在第十一届贸发大会得到审议。

15. 塞内加尔代表以非洲集团的名义发言，对贸易委员会未能商定有关贸易、环境和发展问题的建议表示遗憾。非洲集团为设法达成一致做了很大的努力，但该集团的一些伙伴没有表现出必要的灵活性。他希望，在筹备第十一届贸发大会的过程中，各方都能表现出灵活性。关于专家会议，必须让更多来自非洲的专家与会，经费问题必须得到解决。投资对非洲至关重要，非洲国家正在作出极大努力吸引投资。但是，迄今为止结果却令人失望，因此他呼吁合作伙伴帮助增加投资流量。

16. 巴巴多斯代表说，巴巴多斯极为重视委员会工作的结果。巴巴多斯特别赞赏就政策空间问题进行的讨论，希望此种讨论能够得到进一步积极开展，讨论证明，贸发会议仍然能够在达成共识方面发挥作用。关于已经得到核可的专家会议，新的、充满活力的贸易部门问题会议特别值得欢迎。各方未能通过关于贸易、环境和发展问题的商定建议令人遗憾，但这绝不能限制贸发会议在这一领域的工作。《曼谷行动计划》规定的任务依然有效，巴巴多斯支持贸发会议继续在这方面发挥作用。

17. 埃及代表说，贸发会议的任务是 1964 年确定的，不能由各委员会分别重新谈判这种任务。关于专家会议，有必要确保具有多种文化、语言背景的专家与会，以使发展中国家能够作出投入。为此，必须确保将所有理事会文件译成阿拉伯文，从而使政府能够充分参与贸发会议的工作。

18. 古巴代表说，鉴于贸易、环境和发展问题对所有国家来说都很重要，因而贸易委员会未能商定这方面问题的建议令人关注。古巴特别重视这一领域的活动，贸发会议在这一领域承担着任务，古巴对秘书处关于相关活动仍将继续进行，不会受到影响的表态表示欢迎。现已就政策空间问题提出了重要见解，所有成员，如果想要帮助发展中国家融入世界贸易体制，都应当重视这一问题。特殊和差别待遇是这一体制的又一个关键要素。最后，鉴于发展中国家面临的挑战，采用千篇一律的办法是不恰当的。

19. 贝宁代表以最不发达国家的名义发言，说，外债和投资是委员会讨论的关键问题。重债穷国的债务负担阻碍着这些国家所有的发展努力，因为还了债就没有任何资金用来投资了。所以，应当扩大重债穷国倡议，使其涵盖所有最不发达国家。最不发达国家重视贸易、环境和发展问题，所以，贸易委员会未能通过关于这一问题的建议令人遗憾。贸发会议应当继续努力帮助最不发达国家。此种帮助某一类国家的努力并不是歧视其他国家，而只是为了公正。在这方面，大会对《支援最不发达国家行动纲领》执行情况不佳深表关注，并请所有联合国组织以及布雷顿森林机构支持该方案的执行。

20. 阿曼代表说，理事会所有文件以联合国所有正式语文及时分发非常重要。贸易委员会报告的阿拉伯文本现在还没有印发，这给首都的官员造成了困难。

21. 瑞士代表说，这三个委员会的工作证明，贸发会议在达成协商一致意见和提出新的见解方面发挥着重要作用。同时，应当进一步考虑如何设法同更多的人交流这些新的见解。此外，讨论应当更加具有交互性，让成员国有更多的时间进行参与。由于这三个委员会通过的建议十分重要，应当安排更多时间审议这些建议。这些建议应当注重贸发会议具有公认的能力而且能够增添价值的领域，而不应当赋予秘书处以尚未表明恰当的职能。总的来说，需要以批评的眼光看待贸发会议的运作方式。

第二章

其他事项

(议程项目 4)

专家会议的安排和会议经费的提供

22. 主席提议在同一周内接连举行投资促进方面的善政问题专家会议和外国直接投资对发展的影响问题专家会议，就是说，每个会议的会期将是两天半而不是三天。

23. 伊朗伊斯兰共和国代表说，这种安排可能给来自首都的专家造成问题。此外，为发展中国家的专家参加会议提供经费的问题还没有得到解决。

24. 巴西代表以 77 国集团和中国的名义发言，说，为专家与会提供经费问题非常重要。专家会议在改善贸发会议的政府间工作和达成一致意见方面发挥着极为重要的作用，不同区域的专家与会提高了会议质量，并且有助于会议结论的传播。所以，遗憾的是，2004 年没有足够资源为专家与会提供经费。77 国集团当时勉强接受通过预算外捐款为专家与会提供经费的主张，希望这样做能够促成一个长期解决办法，但现在情况并非如此。使用经常预算资源是以可靠方式长期解决这一问题的唯一途径。理事会应当在第三十三届执行会议框架内再次处理这一问题，以期商定一个长期解决办法。

25. 埃及代表说，发展中国家专家参加贸发会议的专家会议极为重要，秘书处应当就接连举行两个会议的的建议的影响散发一份简要说明。

26. 贝宁代表以最不发达国家的名义发言，说，发展中国家有必要参加专家会议。关于为专家与会提供经费问题的讨论进行得太久了，现在必须找到问题的解决办法。贝宁不具备为本国专家参加专家会议提供经费的资源。

27. 贸发会议副秘书长说，为专家参加贸发会议专家会议提供经费的问题自第九届贸发大会以来一直在讨论。最初，经费来自经常预算之下的未花费余额，但这是一种一次性安排，现在资金已经用完。为获得变通经费来源而考虑的办法包括利用自愿捐款或依靠经常预算等。贸发会议秘书处曾设法在联合国经常预算草案中列入一笔款项，但未能做到这一点。如果 77 国集团现在希望建议利用经常预算，此种提案须提交给大会，但现在看来，该提案不可能获得通过。

28. 主席提醒理事会：理事会 2003 年 9 月第三十三届执行会议决定就为专家与会提供经费问题进行磋商，他打算举行第三十三届会议续会并重新研究这一问题，可能在 5 月之前。

理事会的行动

29. 理事会决定，在同一周内接连举行投资促进方面的善政问题专家会议和外国直接投资对发展的影响问题专家会议，即，每个会议的会期将是两天半而不是三天。

参加经济及社会理事会与布雷顿森林机构、世界贸易组织及联合国贸易和发展会议的高级别会议

30. 主席说，大会第 57/270 B 号决议决定让贸易和发展理事会参加经社理事会与布雷顿森林机构和世贸组织的高级别会议。这一会议构成“蒙特雷共识”机构后续行动的组成部分。为筹备这次高级别会议，他已经与经社理事会主席举行了一次视频会议，讨论这次高级别会议的总主题和具体议题以及会议的形式。下面是为 2004 年的会议提及的可能的主题：贸易与发展，投资与发展，初级商品与发展；低收入国家；资金窗口；国际治理；贸易；重债穷国和债务可持续性；及国家经验。

31. 他在视频会议上表示，总主题的选择以及圆桌会议有待讨论的具体议题应当考虑到三个基本要素：需要有助于“蒙特雷共识”的落实；需要有助于大会关于为发展供资问题的辩论；需要为 2005 年《千年宣言》全面审查作准备。他建议，高级别会议的主题可以是落实“蒙特雷共识”加强连贯一致性、协调与合作，他还表示，贸发会议的任务和理事会议程与“蒙特雷共识”的审查和落实相关，特别是在贸易、投资、初级商品、债务与相互依存领域。关于 2004 年的高级别会议，理事会可以在贸易和投资等具体领域提供投入。

32. 关于会议的形式，他在视频会议上表示，根据现行惯例，贸发会议秘书处高级官员应当仍然参加圆桌会议，包括担任贸发会议主管领域(投资、贸易)圆桌会议主席。此种参与——不论是由主席代表理事会与会，还是由秘书处高级官员与会——将使贸发会议对高级别会议作出最大投入。

33. 巴西代表对关于主席参加高级别会议的建议表示欢迎。

34. 哥伦比亚代表表示完全赞成主席参加高级别会议。成员国应当就与会方式提出切实建议，理事会主席担任其中一个圆桌会议主席或副主席较为恰当。理事会必须确保贸发会议的活动与商定优先事项相一致，并确保其委员会的活动得到协调。

35. 伊朗伊斯兰共和国代表说，贸发会议在就联合国会议采取后续行动方面发挥着至关重要的作用，因此，他欢迎贸发会议参加高级别会议。有必要确定与会的恰当方式。

36. 塞内加尔代表以非洲集团的名义发言，对主席就这次高级别会议提出的倡议表示欢迎。理事会自然需要发挥作用，所提及的所有议题都非常重要。他希望进一步了解有关这次会议的形式、地点和主题的情况。

37. 美利坚合众国代表问，参加高级别会议者是否会提出秘书处或成员国的看法，将采用何种机制以使成员国能够与会。她还问，会议将得出何种结果，并希望各方无须就议题进行谈判。

38. 爱尔兰代表以欧洲联盟的名义发言，说，一种新的做法实际上正在得到确立，因此，有必要使成员国充分了解情况，以使其能够在今年和今后若干年内进行充分参与。应当提供更多时间，以便使成员国能够更加充分地进行准备。

理事会的行动

39. 理事会决定，秘书处就这次与经社理事会的高级别会议分发一份说明，请成员国就会议的主题和议题，会议的形式，理事会主席应当做何种发言，以及应当如何挑选理事会代表，挑选多少名代表，由谁为代表们的与会提供经费等，发表看法。随后，将在适当时间举行理事会主席团会议。

40. 美利坚合众国代表说，理事会代表参加经社理事会高级别会议不会在很大程度上改变贸发会议的政府间进程。最好不要对贸发会议首次参加此种会议抱有太多的期望，也不要对就对会议的投入达成一致意见持过于乐观态度。

第三章

体制、组织、行政和有关事项

会议开幕

41. 会议由理事会主席宣布开幕。

通过议程

42. 理事会通过 TD/B/EX(34)/1 号文件所载的临时议程（见本章附件一）。

主席团

43. 理事会主席团与理事会第五十届常会选出的相同，不过，理事会商定，由于 Mitsunori Nanba 先生(日本)已经离开日内瓦，他的副主席一职将由 Kiminori Iwama 先生(日本)接任；另外，由于 Lester Mejia Solís 先生(尼加拉瓜)已经离开日内瓦，他的副主席一职将由 Eduardo Castillo Pereira 先生(尼加拉瓜)接任。因此，理事会主席团如下：

主席：	沙祖康先生	(中国)
副主席：	Michel Adam 先生	(比利时)
	Iouri Afanassiev 先生	(俄罗斯联邦)
	Chitsaka Chipaziwa 先生	(津巴布韦)
	Djismun Kasri 先生	(印度尼西亚)
	Melissa Kehoe 女士	(美利坚合众国)
	Mohamed Oulde Mohamed Lemine 先生	(毛里塔尼亚)
	Eduardo Castillo Pereira 先生	(尼加拉瓜)
	Iván Mora Godoy 先生	(古巴)
	Kiminori Iwama 先生	(日本)
	Dimitar Tzantchev 先生	(保加利亚)
报告员：	François Leger 先生	(法国)

为理事会议事规则第 76 条的目的指定政府间机构

44. 理事会决定，将拉丁美洲技术信息网络列入议事规则第 76 条所规定的名单。关于该网络的背景资料，见 TD/B/EX(34)/R.3 号文件。

为理事会议事规则第 77 条的目的指定非政府组织

45. 理事会决定，将民主与发展全球基金会和国际航空货物协会列入议事规则第 77 条所规定的名单。关于这两个组织的背景资料，见 TD/B/EX(34)/R.1 和 R.2 号文件。

将国家非政府组织列入理事会第 43 (VII) 号决定规定设置的登记册

46. 理事会得知，在征求相关成员国即巴西和法国的意见之后，贸发会议秘书长决定将巴西/里约热内卢社区行动组织和南方协调(团结-应急-发展)组织列入理事会第 43 (VII) 号决定规定设置的国家非政府组织登记册。关于这两个组织的背景资料，见 TD/B/EX(34)/L.1 和 L.2 号文件。

理事会第三十四届执行会议的报告

47. 理事会授权报告员在主席的指导下将理事会第三十四届执行会议的报告定稿。

附件一

贸易和发展理事会第三十四届执行会议议程

1. 通过议程。
2. 各附属机构的报告和活动引起或涉及的、需要理事会采取行动的事项：
 - (a) 商品和服务贸易及初级商品委员会第八届会议(2004 年 2 月 9 日至 13 日)的报告；
 - (b) 投资、技术及相关的资金问题委员会第八届会议(2004 年 1 月 26 日至 29 日)的报告；
 - (c) 企业、工商促进和发展委员会第八届会议(2004 年 1 月 12 日至 15 日)的报告。
3. 体制、组织、行政和有关事项：
 - (a) 为理事会议事规则第 76 条的目的指定政府间机构；
 - (b) 为理事会议事规则第 77 条的目的指定非政府组织。
4. 其他事项。
5. 理事会第三十四届执行会议的报告。

附件二

出席情况*

1. 下列贸发会议成员国、理事会成员代表出席了会议：

阿尔及利亚	法国
奥地利	德国
巴林	印度
孟加拉国	印度尼西亚
巴巴多斯	伊朗伊斯兰共和国
白俄罗斯	伊拉克
比利时	爱尔兰
贝宁	意大利
不丹	牙买加
玻利维亚	日本
博茨瓦纳	约旦
巴西	肯尼亚
保加利亚	黎巴嫩
中国	莱索托
哥伦比亚	阿拉伯利比亚民众国
刚果	马达加斯加
塞浦路斯	马来西亚
古巴	马里
捷克共和国	墨西哥
刚果民主共和国	摩洛哥
多米尼加共和国	莫桑比克
厄瓜多尔	荷兰
埃及	尼泊尔
萨尔瓦多	尼加拉瓜
埃塞俄比亚	尼日利亚
芬兰	阿曼

* 与会者名单见 TD/B/EX(34)/INF.1 号文件。

巴拿马	斯里兰卡
巴拉圭	瑞士
秘鲁	阿拉伯叙利亚共和国
菲律宾	泰国
葡萄牙	特立尼达和多巴哥
卡塔尔	乌克兰
大韩民国	大不列颠及北爱尔兰联合王国
俄罗斯联邦	美利坚合众国
沙特阿拉伯	委内瑞拉
塞内加尔	也门
塞尔维亚和黑山	津巴布韦
斯洛伐克	

2. 下列贸发会议其他成员国、非理事会成员派代表以观察员身份出席了会议：

教廷

卢旺达

3. 下列政府间组织派代表出席了会议：

非洲、加勒比和太平洋地区国家集团

非洲联盟

商品共同基金

欧洲共同体

法语国家国际组织

4. 联合国非洲经济委员会也派代表出席了会议。

5. 下列专门机构和相关组织派代表出席了会议：

联合国粮食及农业组织

国际劳工组织

国际货币基金组织

联合国工业发展组织

世界贸易组织

6. 以下非政府组织（普通类）派代表出席了会议：

贸易和可持续发展国际中心

国际自由工会联合会

国际护士理事会

第三部分
贸易和发展理事会第二十一届特别会议的报告
(2004 年 5 月 14 日，日内瓦)*

* 原来以文号 A/59/15(Part III) 印发。

第一章

第十一届贸发大会的实质性筹备工作

筹备委员会报告

1. 理事会主席以筹备委员会主席的身份发言，报告了委员会的工作，并介绍了工作成果，即第十一届贸发大会谈判文本草案(TD(XI)/PC/CRP.7 和 Add.1)。在听取了印度常驻代表关于主题和分题 1、2 和 4 的报告以及菲律宾常驻代表关于分题 3 的报告之后，筹备委员会批准了文件 TD(XI)/PC/CRP.7，但作了一些有待复审的更正。他告知理事会，他将在第十一届贸发大会上提请全体委员会注意巴拉圭在代表内陆国家发言时对文件 TD(XI)/PC/CRP.7 第 33 段表示的关切。他还请各国代表团考虑文本的名称问题，例如：圣保罗一致意见、圣保罗协议或圣保罗协定。

理事会的行动

2. 理事会决定将第十一届贸发大会谈判文本(TD(XI)/PC/CRP.7，随后以文件 TD/368 重新分发)转交大会。关于多方利益相关者伙伴关系的附件(TD(XI)/PC/CRP.7/Add.1，随后以文件 TD/368/Add.1 重新分发)，理事会请秘书处与有关代表团协商刷新文件，并将最后文本提交贸发大会。他还请贸发大会注意在会上提出的多方利益相关者伙伴关系，并决定将有关案文附在最后谈判文本之后。

3. 理事会委托理事会主席进行斡旋，争取在贸发大会面前的谈判文本草案上取得更大进展，请有关各方参与这一工作，并在贸发大会上向全体委员会报告所取得进展。

发言情况

4. 牙买加代表代表 77 国集团和中国发言说，筹备委员会有理由为其所作工作感到非常高兴。然而，前面仍然有一些很难克服的障碍，因为待定的段落涉及一些将决定贸发大会将给 77 国集团和中国带来的结果的性质的问题，包括政策空间、体制问题、企业责任和治理。77 国集团的灵活性受到全球化和国家作用等综合问题以及很多具体问题的考验。仍有待统一意见的问题包括对 77 国集团的发展有根本性重要意义以及对贸发会议的机构作用和任务至关重要的一些问题。这些问题的解决必须和贸发会议在其三项主要任务方面独立、有效和均衡发挥作用的的原则一致。任何其他结果都是不可接受的。77 国集团和中国也非常重视谈判文本的有关分题 4 的附件。

5. 关于会前待决问题的非正式协商，任何这类协商都应当是完全透明的，所有待决问题都应当讨论，所达成的任何协议都应当提交第十一届贸发大会供所有成员讨论。

6. 77 国集团还有两个没有提到的问题，根据这两个问题，需要对现有段落进行补充，以便在两个领域提供技术援助。这两个问题将在适当时候提出。77 国集团还打算继续讨论新型金融机构问题，以便找到可接受的说法。
7. 伊朗伊斯兰共和国代表在代表亚洲组和中国发言时说，向贸发大会转交的文本是一个特别重要的文件，因为它将决定今后四年贸发会议的工作方向。只有适当反映出各方关注的所有主要问题和利益，各方在一些问题和说法上表现出某种程度的灵活性，才能达成多边协议。贸发大会要设法解决其余的重要问题，包括政策空间、治理、贸发会议对联合国改革的贡献和联合国主要会议的后续行动、机构间合作和强制性单边措施。希望能找到一些新的要素，使文件能真实反映全球化和国际贸易谈判的结果，同时考虑到发展中国家的发展需要。
8. 巴拉圭代表代表内陆国家发言说，内陆发展中国家是世界上一些最穷的国家。大会曾要求切实执行《阿拉木图行动纲领：在内陆和过境发展中国家过境运输合作的新的全球框架内解决内陆发展中国家的特殊需要问题》（A/CONF. 202/3，附件一），贸发会议为此作出贡献非常重要。
9. 塞内加尔代表代表非洲组发言说，重要的是就一项关于债务的良好条款达成协议。
10. 阿尔及利亚代表说，谈判文本的首页应当反映出贸发大会的主题。

第二章

其他事项

普遍优惠制度的原产地证书

理事会的行动

11. 理事会批准了载于文件 TD/B(S-XXI)/2 的普遍优惠制原产地证书的拟议修订。

2006-2007 两年期的战略框架

理事会的行动

12. 理事会得知 2006-2007 两年期战略框架必须由中期计划和方案预算工作组在贸发大会之前进行审议，以便不超过向方案和协调委员会提交战略框架的限期，因此，决定在 5 月 19 日之前向各代表团提供战略框架草案，在随后一周进行非正式协商，工作组将在 5 月底或 6 月初举行正式会议，以核方案文，案文将在第十一届贸发大会通过谈判文本时提交方案和协调委员会。

第三章

组织事项

通过议程

13. 理事会通过了载于文件 TD/B(S-XXI)/1 的临时议程。议程内容如下：

1. 通过议程和安排会议工作。
2. 安排第十一届贸发大会的工作：
 - (a) 抽签选定将在第十一届贸发大会座次中排在首位的国家；
 - (b) 待决组织事项。
3. 第十一届贸发大会的实质性筹备工作：

筹备委员会报告。
4. 体制、组织、行政和有关事项：
 - (a) 为第十一届贸发大会审查联大第 1995(XIX) 号决议附件所载国家名单进行准备工作；
 - (b) 为理事会议事规则第 76 条之目的指定政府间机构；
 - (c) 为理事会议事规则第 77 条之目的指定非政府组织并将其分类；
 - (d) 2004 年剩余时间内会议的暂定日历和 2005 年会议时间表草案。
5. 其他事项。
6. 通过理事会报告。

抽签选定将在第十一届贸发大会座次中排在首位的国家

14. 按照惯例，通过抽签，特立尼达和多巴哥被定为字母顺序中的第一个国家，将据此安排第十一届贸发大会的座次。

2004 年剩余时间内会议的暂定日历和 2005 年会议时间表草案

15. 理事会通过了 2004 年剩余时间和 2005 年部分时间的会议日历草案 (TD/B(S-XXI)/CRP.1，随后以文件 TD/B/INF.200/Rev.1 分发)。

通过理事会报告

16. 理事会授权报告员在主席指导下编写第二十一届特别会议报告。

附件

出席情况*

1. 下列贸发会议成员国派代表出席了会议：

阿尔及利亚	芬兰
安哥拉	法国
阿根廷	加蓬
澳大利亚	德国
巴林	希腊
孟加拉国	洪都拉斯
白俄罗斯	匈牙利
比利时	冰岛
贝宁	印度
不丹	印度尼西亚
玻利维亚	伊朗(伊斯兰共和国)
博茨瓦纳	以色列
巴西	意大利
保加利亚	日本
喀麦隆	约旦
加拿大	肯尼亚
中国	科威特
科特迪瓦	拉脱维亚
克罗地亚	黎巴嫩
古巴	阿拉伯利比亚民众国
捷克共和国	立陶宛
丹麦	卢森堡
多米尼加共和国	马达加斯加
厄瓜多尔	马来西亚
埃及	马耳他
萨尔瓦多	毛里求斯
埃塞俄比亚	毛里塔尼亚

* 与会者名单，见 TD/B(S-XXI)/INF.1 号文件。

沙特阿拉伯	塞内加尔
墨西哥	新加坡
蒙古	斯洛伐克
莫桑比克	斯洛文尼亚
缅甸	南非
尼泊尔	西班牙
荷兰	斯里兰卡
新西兰	苏丹
尼加拉瓜	瑞士
尼日利亚	阿拉伯叙利亚共和国
阿曼	泰国
巴基斯坦	特立尼达和多巴哥
巴拿马	突尼斯
巴拉圭	乌干达
秘鲁	大不列颠及北爱尔兰联合王国
菲律宾	坦桑尼亚联合共和国
波兰	美利坚合众国
葡萄牙	乌拉圭
大韩民国	委内瑞拉
摩尔多瓦共和国	也门
罗马尼亚	赞比亚
俄罗斯联邦	津巴布韦

观察员

波斯尼亚和黑塞哥维那
文莱达鲁萨兰
柬埔寨
教廷
哈萨克斯坦

2. 下列政府间组织派代表出席了会议：

非洲、加勒比和太平洋国家集团

非洲联盟

共同商品基金

欧洲委员会

法语国家国际组织

第四部分
贸易和发展理事会第三十五届执行会议报告
(2004 年 9 月 21 日，日内瓦)*

* 原来以文号 A/59/15(Part IV) 印发。

第一章

贸发会议为支援非洲所开展的活动

1. 为审议该项目，理事会备有贸发会议秘书长关于贸发会议为支援非洲所开展的活动的报告(TD/B/EX(35)/2)。
2. 巴西代表以 77 国集团和中国的名义发言，提醒注意非洲大陆面临的发展问题的严重性，其表现是：寿命预期、婴儿死亡率和学校招生率等等人的发展指标方面的统计数据令人震惊；因高度依赖初级商品，经济增长率低；投资率低；经济多样化有限。尽管近年来提出了建立非洲联盟和非洲发展新伙伴关系等等积极的倡议，但该区域仍然面临巨大的挑战，急需引起注意。2003 年 12 月 23 日联大第 58/233 号决议体现了对支持非洲发展新伙伴关系的承诺，贸发会议对具体落实这些承诺可发挥关键作用。他强调关于非洲经济发展的年度报告中研究和政策分析的重要性，并表示支持 TD/B/EX(35)/2 号文件所描述的贸发会议的活动。他呼吁加强与基础设施、信息和通信技术、贸易和投资以及《综合技援方案》等联合技术援助项目有关的活动。联合技术援助项目属于贸易谈判多哈回合的范围。他特别呼吁落实关于“可持续发展能力建设和政策联网”的项目和支援产棉国的项目。在这方面，必须增加官方发展援助的流量，加强债务减免措施，同时辅之以对发达国家的更大的市场准入，并在多哈回合的框架内减少农业补贴。他促请贸发会议对在圣保罗发起的关于发展中国家间全面贸易优惠制度(全面贸易优惠制)的第三回合谈判提供必要的技术支持。
3. 尼日利亚代表以非洲集团的名义发言。他也指出，非洲大陆人的发展统计数令人震惊，发展界越来越认识到非洲不太可能达到千年发展目标。他赞扬贸发会议在研究和分析方面对贸易和国际发展领域做出的贡献，特别是在贫穷、初级商品、外债、投资以及企业发展和服务等问题上；同时他也促请贸发会议继续将支援非洲的活动与非洲发展新伙伴关系挂起钩来，并将政策研究的结果和业务活动导向在具体领域建立国内能力。应该特别提到贸发会议在《综合技援方案》、商业外交、区域倡议、初级商品和综合框架等领域的技术援助方案。他呼吁贸发会议加强对提高贸易效益的技术援助，包括贸易便利和电子商业。如果秘书处要扩大它为支援非洲而开展的活动的范围和程度，国际社会必须要支持贸发会议。
4. 荷兰代表以欧洲联盟的名义发言。他建议贸发会议秘书处简化它向非洲国家提供援助的工作，并欢迎贸发会议秘书处、非洲发展新伙伴关系秘书处及其指导委员会成员之间的密切合作。他提请注意欧盟与非洲在 2000 年第一次欧洲——非洲首脑会议上议定的综合行动计划，以及欧盟和非洲在 2003 年 11 月决定着重开展对话的四组问题：和平与安全、治理、区域一体化和贸易、关键的发展问题(债务、粮食安全、艾滋病毒/艾滋病)。他重申欧盟对非洲区域在贸发会议提供的技术合作总量中的份额减少表示关注。并呼吁秘书处找到现实有效的办法制止

这些趋势，并在工作组下届会议上予以讨论。贸发会议的分析工作与技术合作之间必须要有一个更强大的反馈机制，秘书处应表明它打算如何在《圣保罗共识》所产生的任务范围内达到这个目标。将人力资源分配给最不发达国家，特别是在非洲的最不发达国家的情况应予以改善。他强调供应方制约因素的问题是贸发会议工作的一个主要内容，同时指出贸易会议参加《综合技援方案》和综合框架的重要性。他促请秘书处加强支援非洲的活动，提供一致有效的援助，以满足受援助国的中短期需要。

5. 贝宁代表以最不发达国家的名义发言，他表示关注的是，由于人均收入下降，缺乏经济多样化，边缘化程度增加，因此非洲可能达不到千年发展目标。他强调联合国重新审查 2001 年布鲁塞尔第三次联合国最不发达国家问题会议通过的决议以及为最不发达国家举行的其他国际论坛通过的决议。他提请注意影响最不发达国家的主要问题，如债务过剩、在外国直接投资中所占份额微乎其微、供应能力低等等。他承认最不发达国家从为它们设计的技术合作方案中获益，如《综合技援方案》、综合框架《外贸培训方案》、多边外交和港口改善等等。

6. 南非代表指出，TD/B/EX(35)/2 号文件响应了理事会 2003 年 7 月第三十二届执行会议提出的要求。他强调贸发会议的工作与非洲发展新伙伴关系之间的关系，同时也指出非洲发展新伙伴关系采取了一些行动计划，这些计划的演变应反映在贸发会议今后就非洲开展的的工作中。行动计划涉及农业、旅游、科技和市场准入。南非将很高兴向秘书处提出它对行动计划的意见。

7. 塞内加尔代表对非洲在贸发会议全球技术合作方案中的份额减少表示关注。

8. 非洲特别协调员说，非洲在社会和经济指数方面仍然是处于最不利地位的大陆。非洲国家作出了真诚的努力，以对付非洲大陆面临的一些最严重的挑战。非洲发展新伙伴关系的通过表明非洲国家真的渴望有意义地协调解决根本性的发展问题。国际社会也重申愿意通过经社理事会和联大的各种决议和决定支助非洲发展新伙伴关系进程。但是现在大家都认为，在目前的情况下，非洲在可预见的将来不可能实现千年发展目标。联合国秘书长最近关于非洲新伙伴关系落实情况的报告（A/59/206）强调必须增加援助、债务减免、外国投资和贸易机会。还必须加强对外政策的一致性，以免在一个阵线上的进展被另一阵线的滞后削弱。联合国秘书长的报告引用加强非洲自身的维持和平能力方面取得的进展以及在促进非洲发展新伙伴关系，非洲同行审评机制方面取得的进展为例子。后者是一个自愿进程，在这个进程中，非洲领导人商定让他们在民主、人权、治理和经济管理方面的标准受其他非洲人的审查。根据该报告，到目前为止已有 23 个国家（占非洲国家总数的近一半）参加了该机制，还有几个国家在考虑加入。

9. TD/B/EX(35)/2 号文件向各代表团概括介绍了贸发会议在报告所涉期间的活动。无疑，全秘书处今后的活动也将以第十一届贸发大会的成果为基础。在实质性研究和政策分析方面，《非洲发展次级方案》已响应了第十一届贸发大会在债

务可持续性方面提出的一项关注，理事会将有机会在 10 月份的第五十一届会议上审议这个问题。

10. 贸发会议秘书处继续与非洲发展新伙伴关系密切合作，向研讨会以及指导委员会的会议提供投入。在贸易领域签署了开发署/非洲联盟撒哈拉以南非洲地区减轻贫穷和人的发展贸易能力提高项目，贸发会议将参加该项目。在寻找各种途径，加强贸发会议支持非洲大陆，确定能力建设方面有益于非洲各国的领域方面，全面一致审查的范围相当广。这种审查将得到秘书处的帮助，可以在与非洲集团和援助国的磋商下进行。

理事会的行动

11. 理事会注意到载于 TD/B/EX(35)/2 号文件的贸发会议秘书处的报告。

第二章

各附属机构及其他机构的报告和活动引起或涉及的、需要理事会采取行动的事项

中期计划和方案预算工作组第四十二届会议的报告

12. 为审议该项目，理事会备有下列文件：

- (a) 中期计划和方案预算工作组第四十二届会议的报告 (TD/B/WP/173)；
- (b) 审查联合国 2006-2007 年拟议战略框架的贸发会议部份 (TD/B/WP/L. 112)。

13. 贝宁代表以中期计划和方案预算工作组第四十二届会议主席的身份发言。他介绍了工作组的报告。

14. 巴基斯坦代表指出，工作组第四十二届会议是在方案协调会处理战略框架的届会后举行的。他希望了解贸发会议战略框架将转交哪个机构，这种情况是否有先例。

15. 秘书处的代表说，贸发会议战略框架先由第二委员会审议，然后由第五委员会审议。这种情况在贸发会议是没有先例的，但这只不过是第十一届贸发大会与方案协调会届会的时间关系所致。

理事会的行动

16. 理事会注意到工作组的报告，核准工作组通过的议定结论，并决定将关于 2006-2007 年贸易和发展方案时的拟议框架转交联大第五十九届会议。

第三章

组织事项

通过议程

17. 理事会通过 TD/B/EX(35)/1 号文件所载的临时议程（见本章附件一）。

主席团

18. 关于第三十五届执行会议，理事会主席团与理事会第五十届常会选出的相同，即：

主席：	沙祖康先生	（中国）
副主席：	Michel Adam 先生	（比利时）
	Iouri Afanassiev 先生	（俄罗斯联邦）
	Chitsaka Chipaziwa 先生	（津巴布韦）
	Djismun Kasir 先生	（印度尼西亚）
	Melissa Kehoe 女士	（美利坚合众国）
	Mohamed Oulde Mohamed Lemine 先生	（毛里塔尼亚）
	Lester Mejía Solís 先生	（尼加拉瓜）
	Iván Mora Godoy 先生	（古巴）
	Mitsunori Nanba 先生	（日本）
	Dimitar Tzantchev 先生	（保加利亚）
报告员：	François Leger 先生	（法国）

理事会第三十五届执行会议的报告

19. 理事会授权报告员在主席的指导下将理事会第三十五届执行会议的报告定稿。

附件一

贸易和发展理事会第三十五届执行会议议程

1. 通过议程。
2. 贸发会议为支援非洲所开展的活动。
3. 各附属机构的报告和活动引起或涉及的、需要理事会采取行动的事项：
中期计划和方案预算工作组第四十二届会议的报告。
4. 其他事项。
5. 理事会第三十五届执行会议的报告。

附件二

出席情况^a

1. 下列贸发会议成员国、理事会成员代表出席了会议：

阿富汗	拉脱维亚
阿根廷	黎巴嫩
阿塞拜疆	阿拉伯利比亚民众国
孟加拉国	卢森堡
白俄罗斯	马达加斯加
比利时	马来西亚
贝宁	马里
玻利维亚	毛里求斯
博茨瓦纳	墨西哥
巴西	荷兰
保加利亚	尼日利亚
中国	阿曼
古巴	秘鲁
捷克共和国	菲律宾
多米尼加共和国	波兰
埃及	葡萄牙
萨尔瓦多	塞内加尔
芬兰	南非
法国	西班牙
加蓬	斯里兰卡
德国	瑞典
加纳	瑞士
希腊	土耳其
印度尼西亚	乌干达
伊朗(伊斯兰共和国)	大不列颠及北爱尔兰联合王国
爱尔兰	美利坚合众国
意大利	也门
日本	赞比亚
约旦	津巴布韦
肯尼亚	

^a 与会者名单见 TD/B/EX(35)/INF.1 号文件。

2. 下列国家在派观察员参加会议：
教廷
哈萨克斯坦
3. 下列政府间组织派代表参加会议：
非洲、加勒比和太平洋地区国家集团
欧洲共同体
4. 下列联合国组织派代表参加会议：
贸发会议/世贸组织国际贸易中心
5. 下列专门机构和有关组织派代表参加会议：
联合国粮食及农业组织
联合国教育、科学及文化组织
联合国工业发展组织
6. 下列非政府组织（普通类）派代表参加会议：
贸易和可持续发展国际中心
国际自由工会联合会
国际商业和专业妇女联合会

第五部分
贸易和发展理事会第五十一届会议报告
(2004 年 10 月 4 日至 15 日，日内瓦)*

* 原来以文号 A/59/15(Part V) 印发。

第一章

导言

1. 贸易和发展理事会第五十一届会议于 2004 年 10 月 4 日至 15 日在日内瓦万国宫举行。会议期间，理事会共举行了八次全体会议——第 956 次至 963 次会议。
2. 提交联大的本报告，是根据理事会 1984 年 9 月 21 日第 302 (XXIX) 号决定附件所载的准则编写的。报告适当收录了理事会就议程上的实质性项目采取的行动 (第二章)，某些项目讨论情况概要 (第三章)，以及程序、体制、组织和行政事项 (第四章)。
3. 理事会第五十一届会议报告第二卷随后将编为 TD/B/51/8 (Vol. II) 印发，记录会议期间就各议程项目所作的发言。

第二章

贸易和发展理事会就议程实质性项目采取的行动

A. 审查执行《2001-2010 年支援最不发达国家的十年行动纲领》取得的进展

第 479 (LI) 号议定结论

贸易和发展理事会，

在对《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》执行情况作年度审查过程中，**审议了**《2004 年最不发达国家报告：将国际贸易与减轻贫困联系在一起》，

1. **赞赏地注意到**贸发会议秘书处努力通过研究和政策分析，进一步阐明贸易与减轻贫困之间的复杂关系，以及努力推进对使最不发达国家走上持续经济增长和发展道路所需国家和全球政策的恰当组合的理解；

2. **认识到**最不发达国家面临着发展和减轻贫困的艰巨任务，完成这些任务需要作出特殊的国家和国际努力，只有这样，才能处理发展不足和大规模贫困的根源以及此种现象长期难以消除这一问题；此种努力应当基于旨在使国际贸易更加有效地推动发展和减贫的综合政策和战略。这对最不发达国家来说尤其如此；

3. **关切地注意到**最不发达国家在实现国际发展目标包括《千年宣言》所载目标和《支援最不发达国家行动纲领》目标方面缺乏进展。尽管最不发达国家自 1980 年代以来尤其是在结构调整方案框架内实行了广泛、深入的自由化并进行了经济改革，但贫困在这些国家仍然是一个普遍现象；

4. **强调**急需制订和执行满足最不发达国家的发展需求的发展战略。此种战略可以包括债务减免、增加官方发展援助、增加投资流量、改善市场准入、建立更为有利的国际贸易制度，以及建立有利的国内宏观经济框架从而使国际贸易推动最发达国家的减贫进程等；

5. **强调**绝对有必要在最不发达国家开展能力建设，尤其是在贸易领域，并欢迎发展伙伴为增加资金支持而提供捐助，从而使贸发会议能够在其任务范围内为在越来越多的受益国执行经修改的《提供贸易方面的技术援助的综合框架》作出更大的贡献；

6. **建议**为使有关最不发达国家、小岛屿发展中国家、内陆和转型期发展中国家的特别方案能够充分、有效地完成分配给它的任务，在为该方案 2006-2007 两年期划拨资源方面应当适当考虑到贸发十一大的结果。

2004 年 10 月 15 日
第 963 次全体会议

B. 非洲的经济发展：与非洲债务可持续性有关的问题

第 480 (LI) 号议定结论

贸易和发展理事会，

1. **欢迎**贸发会议秘书处题为“非洲的经济发展：债务可持续问题：是沙漠绿洲还是海市蜃楼？”的报告，认为该报告为债务可持续问题辩论作出了贡献。报告：

2. **强调**非洲大陆的债务负担和债务过剩问题对投资起到了遏止作用，损害了该大陆的经济增长和铲除贫困的前景，因此，如果非洲要想在实现千年发展目标、包括《千年宣言》中所载的目标方面取得进展的话，就必须采取紧急行动，找到一项持久的解决办法。

3. **认为**强化重债穷国倡议是对原始框架的改进，欢迎将重债穷国倡议的日落条款的终止期限延长到 2006 年 12 月，并欢迎有关债务问题的其他有利于发展中国家的国际行动。

4. **关切地指出**，非洲的重债穷国仍然面临着令人畏缩的挑战，其中包括社会经济指数所显示的严重的贫困程度以及尤其是艾滋病病毒/艾滋病、疟疾和肺结核的高发病率。大量的非洲重债穷国在偿付外债方面继续面临着严重的困难，一些国家甚至在脱离了重债穷国倡议以后又回到了不可持续的债务水平。

5. **强调**债务可持续性取决于各种变数，因此债务可持续性分析应当包含一套全面的变数，其中包括国别因素以及脆弱性；认为这一问题应当由国际社会处理。在这一方面，认为成立一个独立的专家小组可能是有效的办法。

6. **极其关切地指出**，在某些情况下，在倡议执行方面所取得的进展是缓慢的。资金供应并不总是与估计的债务减免总费用相符。考虑到目前的经济增长率，上述情况是造成许多非洲国家在 2015 年前实现国际商定的发展目标、其中包括《千年宣言》中所载的目标过程中所面临的严重问题的部分原因。在这一点上强调了临时减债的重要性。

7. **指出**在 11 个决定前国家中，大多数是冲突和冲突后非洲国家，它们在使用重债穷国债务减免手段方面面临特殊的挑战。其中，复兴和重建基础设施、难民的回返和重新安置以及结清对多边金融机构的大量欠款需要巨额资金。

8. **欢迎**捐助国和多边金融机构为研究更多的促进债务可持续性，包括为债务减免找到其他资金来源作出的努力。报告鼓励它们进一步作出努力，以一种富有意义的方式处理多边和双边债务问题。报告强调了联合王国政府最近宣布的为符合条件的穷国支付 10% 的债务的举措，还强调了其他富有创新精神的提案。

9. **认为**即使大幅度减免债务也需要得到其他各种资金来源的补充，其中包括官方发展援助和外国直接投资，并认为应当从整个发展政策的角度看待债务减

免问题，包括为实现国际商定的发展目标，例如《千年宣言》中所载的目标而作的承诺；报告强调，重债穷国的债务减免不应当取代双边官方发展援助流入。

10. **欢迎**建立非洲发展新伙伴关系的非洲同侪审议机制，以促进善政，包括采取审慎的债务管理制度。

11. **注意到**针对产生用于发展的补充资金流入途径以扩大官方资金来源而提出的创新办法。

12. **强调**债权国和债务国应当分担责任，以避免和解决不可持续的债务局面，并强调应当把债务减免释放的资金用于旨在提高经济增长和发展速度并使之得以持续的活动，以实现国际发展目标，其中包括《千年宣言》中提出的目标；并强调，要使发展中国家能够实现其发展目标，应当考虑到在国家发展优先秩序与国际纪律和承诺之间取得适当平衡的必要性。

13. **强调**中等收入国家的长期可持续性仍然是一个令人关注的问题，并注意到巴黎俱乐部为处理非重债穷国国家的债务问题提出的新的 Evian 方针。

14. **同意**贸发会议应当在其任务范围内，继续就非洲发展问题进行分析并提供政策性建议，支持非洲各国努力执行非洲发展新伙伴关系的方案，并实现国际发展目标，包括《千年宣言》中提出的目标。

2004 年 10 月 15 日

第 963 次全体会议

C. 审查贸发会议的技术合作活动及其筹资情况

第 481 (LI) 号决定

贸易和发展理事会，

1. **赞赏地注意到**贸发会议技术合作活动审查报告 (TD/B/WP/172 和 Add. 1 和 2) 中所载的资料，请秘书处进一步改进向不同区域和主题领域分配信托基金捐款的材料列报方式；

2. **注意到**秘书处提交的关于贸易和发展理事会 2003 年 10 月第五十届会议通过的新的技术合作战略 (第 478 (L) 号决定) 执行情况的资料；

3. **感谢**双边和多边捐助者向贸发会议信托基金提供的捐款请各捐助者继续捐款，使贸发会议能够满足对技术合作的日益扩大的需求；

4. **表示**必须在全面提供技术合作时，确保在发展中国家各区域之间更公平地分配资源；

5. **敦促**捐助者和秘书处在贸发十大大有关结论基础上继续努力，尽管最近在向最发达国家提供技术合作方面有所改进，符合第 478 (L) 号决定附件第 5 段的规定；

6. **重申**必须进一步实施技术合作战略，以便根据第 478(L) 号决定和《圣保罗共识》，推动提供贸发会议技术合作服务的工作；
7. **注意到** TD/B/WP/172 号文件所载秘书处的结论和建议；
8. **请**秘书处与捐助者和受益者合作，继续宣传技术合作战略的内容，宣传有关贸发会议业务活动和手段的信息；
9. **请**秘书处考虑贸发十一大对新的技术合作战略可能生产的影响；
10. **注意到**贸发会议与其他国际和区域组织、以及包括私营部门和民间社会在内的发展伙伴合作开展贸发会议的一些技术合作活动，**请**秘书处按照《圣保罗共识》第 11 段，在这方面继续努力。

2004 年 10 月 14 日

第 961 次全体会议

D. 理事会采取的其他行动

贸发会议根据有关议程项目在执行联合国主要会议及首脑会议结果及审查执行进展方面所作出的贡献

1. 理事会 2004 年 10 月 14 日第 961 次全体会议注意到秘书处关于该项目的报告 (TD/B/51/5)。

贸易和发展理事会主席关于他参加经济及社会理事会与布雷顿森林机构和世界贸易组织的高级别会议的报告

2. 在同次会议上，理事会注意到理事会主席的报告 (该项目之下的发言，见 TD/B/51/8 (Vol. II))。

关于贸发会议援助巴勒斯坦人民问题的报告

3. 理事会 2004 年 10 月 6 日第 957 次全体会议注意到贸发会议关于援助巴勒斯坦人民的报告 (TD/B/51/2 和 Corr. 1) 和各代表团的发言。根据大会第 47/445 号决定，决定在提交大会的理事会第五十一届会议报告中介绍该项目的审议情况。

关于第十一届贸发大会多利害关系方伙伴关系的报告

4. 理事会 2004 年 10 月 14 日第 961 次全体会议注意到秘书处关于该项目的报告 (TD/B/51/CRP. 3)。

听取民间社会和私营部门的意见

5. 理事会 2004 年 10 月 15 日第 962 次全体会议注意到主席对该项目之下讨论的总结 (TD/B/51/L. 3)。

中期计划和方案预算工作组第四十三届会议的报告，2004 年 9 月 13 日至 17 日

6. 在同次会议上，理事会注意到工作组第四十三届会议的报告(TD/B/WP/176 和 Corr. 1)，赞同并同意工作组关于“根据贸发十一大的成果审查贸发会议 2004-2005 两年期的工作方案”、“对贸发会议贸易、环境和发展方案的后续评估”和“评估计划”。

国际贸易法的逐渐发展：联合国国际贸易法委员会第三十七次年度报告

7. 理事会 2004 年 10 月 15 日第 962 次全体会议注意到 2004 年 6 月 14 日至 25 日在纽约举行的联合国国际贸易法委员会第三十七届会议报告(A/59/17)。

贸发会议/世贸组织国际贸易中心联合咨询小组第三十七届会议报告(2004 年 4 月 26 日至 30 日，日内瓦)

8. 理事会 2004 年 10 月 14 日第 961 次全体会议注意到联合咨询小组第三十七届会议报告(ITC/AG(XXXVII)/200)。

根据《曼谷行动计划》第 166 段设立的咨询机构主席关于秘书处 2003-2004 年课程实施情况及其影响的报告

9. 理事会 2004 年 10 月 14 日第 961 次全体会议注意到主席关于该项目的报告(该项目之下的发言，见 TD/B/51/8(Vol. II))。

第三章

理事会讨论议程实质性项目情况概要

A. 高级别会议：第十一届贸发大会的后续活动：国际经济关系中的新发展

主席的总结*

1. 贸发会议负责人介绍了秘书处编写的背景说明(TD/404 和 TD/B/51/6)，并全面综述了对南方在世界经济和国际贸易中作用的各阶段评估、发展中国家在电话中的新的贸易地理格局之下当前的机会和挑战，以及旨在加强南南贸易和经济合作与一体化的战略和政策。

趋向和影响

2. 新的贸易地理格局的趋向是一种值得欢迎的现象，在发展中国家国际贸易绩效方面带来了乐观的感觉。长期趋向显然是发展中国家在世界贸易和投资中的份额将会增加，而南南贸易和投资的份额在这个进程中将继续上升。影响新的贸易地理格局的，有三个相互关联的关键决定因素和趋向：发展中国家对于推动贸易和增长的不断提高的作用和重要性，而这也意味着其发展不断提高的作用和重要性；南南贸易和经济合作达到了临界质量并正在迅速增长；北南相互依存关系和相互接触的条件以及南方与经济转型国家的经济关系处于变化之中。

3. 然而，需要注意慎重使用新的贸易地理格局这个概念，避免对其范围和影响产生不切实际的预期。秘书处报告中指出的这些趋向本身很有意义，有助于为发展中国家和区域找到至关重要的路径，但也必须考虑到，许多发展中国家，特别是非洲国家和最不发达国家，对于这个积极趋向的作用似乎还不大，有的甚至损失了市场份额；贫困和变化依然顽固存在，在增长极之外尤其如此。

4. 因此，有人说，目前还不是改写国际贸易地理格局教科书的恰当时机。未来的分析中应从机会和挑战的角度考虑到南方内部的绩效差异。必须开展系统的努力，包括由发达国家和在南方贸易和投资动态结构中起主导作用的发展中国家一起作出这样的努力，使成功经验能够在落后的国家、特别是非洲国家、最不发达国家和小岛屿发展中国家得到推广。应当特别注意内陆和国境发展中国家的具体关注。必须制定战略，确保南方一些国家所表现出来的活跃动态得到维持，并在所有发展中国家产生积极的倍增作用。

新的贸易地理格局背景下的南南贸易

5. 南南贸易的增长得到推动，尤其是得到东亚的推动——起初是东南亚国家联盟（东盟）成员国，经济则是中国，其繁荣的国内经济正在吸引着来自发展中国

* 根据理事会闭幕全体会议(第 963 次)决定列入理事会提交大会的报告。

家和发达国家的进口。中国高涨的需求水平也在推动许多初级商品的价格不断攀升，使其他发展中国家得以抓住可观的新的出口机会。南南贸易的三分之二在亚洲。在其他地方——在拉丁美洲或非洲，较“传统”意义上的北南贸易格局则比较难以出现转变。

6. 尽管如此，这些区域的区域一体化进程也在蓬勃发展。例如，在拉丁美洲，长期以来就有成果丰硕的区域和分区域合作的历史，经济一体化安排目前正在进一步发展，在形态上与“开放区域主义”原则是匹配的。这方面的成果看来令人鼓舞，区域和分区域贸易关系目前涵盖了很大一部分制成品出口。非洲区域正在推动建立内部共同市场等一体化安排，为在区域和分区域基础上深化南南贸易提供了独特的机会。

旨在增强南南贸易的政策选择

7. 发展中国家面临的真正挑战在于确定和考虑比较容易付诸实行的南南合作建议。曾经南南贸易和投资的主要责任在于各个发展中国家。它们需要制定和执行最佳的配套政策，以便刺激出口导向的增长、吸引和获取投资(国内投资和外国投资)，并推动在更大程度上融入国际贸易体制。关于贸易政策，需要取得恰当的平衡，以便推行渐进的和稳妥掌握的自由化——这将确保对国内企业产生更大的竞争推动力，同时不妨碍任何政府的调控权。小企业的作用对于促进南北贸易和合作也很重要。

8. 发展中国家推动南南贸易有若干路径可以采取，诸如降低本国边境保护水平的措施，包括对其他发展中国家对于贸易优惠，既可以单方面给予，也可以在一个谈判达成的框架(例如全球贸易优惠制)之下给予；专门为最不发达国家提供贸易优惠；以及在发展中国家之间或发达国家与发展中国家达成的区域贸易协定框架内推行区域自由化。

9. 南南区域贸易协定也为各国政府提供了机会，可以寻找办法解决多边背景下的产生的法律方面、规章制度方面的挑战和“边界后”挑战——例如，产品安全和卫生标准和其他非关税壁垒，以及市场进入壁垒。还有一个路径是，在当前做好谈判背景下对有共同利益的产品实行多边的、基于最惠国待遇的自由化。

10. 而且，除了贸易之外，南南经济合作方面应当得到更多的投资流量，同时考虑到大多数发展中国家都不是资本输出国。与此同时，由于外国直接投资供不应求，而且集中在少数发展中国家，需要制定依靠国内或区域储蓄和投资的发展战略。

11. 可能的南南合作的另一个领域，是通过国家法律和规章框架，包括关于公司问题和竞争政策的法律和框架，实现互补。如果能得到必要的资源支付相应的费用，作为多哈回合的一部分，发展中国家还将获益于关于贸易便利化的多边谈判。

12. 此外，还需要加强南南区域间合作，并建立和加强发展中国家的战略伙伴关系。国际贸易、金融和发展机构也可以发挥重要作用，包括提供发展资金、技术援助和支持能力建设。它们可以调整自己的政策方针支持南南合作。

13. 近来石油价格的上涨和南方对能源的需求量的猛增也推动了发展中国家之间的相互依存关系的加强。为了确保南方增长和发展的可持续性和质量，这种正在深化的相互依存关系的管理需要发展中国家之间加强合作。

北方为促进南南贸易而采取的辅助措施

14. 看待南南贸易应联系北方与南方相互依存关系的增进，发达国家伙伴应采取辅助措施予以支持。有人指出，贸易壁垒和某些扭曲贸易的做法和反竞争做法阻碍了南南贸易。一些与会者表示认为，发达国家可以采取许多措施和政策，以增强南南贸易、增加发展中国家的供方能力和多样化，并增加对发展中国家的投资流量和技术转让。

15. 鉴于南方作为世界经济增长和活力的重要推动源的作用正在加强，有人提出，出于北方明智的自身利益考虑，应在国家政策和政策协调中更多地重视发展中国家的贸易和发展利益。

官方发展援助

16. 近来的一个积极动态是官方发展援助流量出现了上升趋势。在过去两、三年中，全球官方发展援助水平有所增长，只是这种增长尚不足以实现千年发展目标。官方发展援助可帮助建立供应能力和提高竞争力，从而推动在落后国家推广成功经验并在此进程中是这些国家更紧密地融入世界贸易体制。

政策空间

17. 圣保罗会议的结果包含了在一国可行与否的具体经验基础上应用不同政策措施方面对政策空间的务实和均衡的诠释。在国家发展战略的制定中需要有多样性，其特殊重要意义就在于具有不同的初始条件和发展水平的各个国家，在迅速变化的全球经济中，能够有效地应对持续经济增长和发展的挑战。

企业责任

18. 若干年以来，跨国公司已经成为全球经济和贸易体制中的关键行为方，同时也影响的发展中国家发展进程的速度和质量。与此同时，跨国公司也是这种变化的主要受益方。许多发言者提出，企业必须履行自己相应的发展义务，这不仅是指书面的协定，而且是指广义的社会和人的层面。自愿框架已经存在现成的实例，诸如《联合国全球契约》和《关于企业社会责任的全球苏利文原则》。然而，有人认为，这些框架中存在某些空缺，需要加以填补。还必须确保母国标准和要求不至于驻外跨国公司在发展中国家设址或取得供货。

与安全有关的问题和发展中国家的贸易

19. 恐怖主义已经引起了越来越多的安全关注，有一些关注认为，与安全有关的措施对发展中国家货物和服务贸易能力构成了限制性影响。

贸发会议的作用

20. 与会者提到贸发会议从发展角度分析和诠释演变中的新的贸易地理格局的实质性工作很重要，很有实际价值。贸发会议秘书处在这个项目上编写的高质量报告(TD/404 和 TD/B/51/6)提出了全新的分析和观点，也提出了切合实际的战略。鼓励贸发会议在继续研究和分析这个问题时，以具体详细的眼光看待发展中国家不同绩效表现，进一步拟订在新的贸易地理格局总体背景下增强南南贸易的战略方针。分析方面的难题之一是判断当前的发展是否意味着南方经济形势会有决定性的或质的变化。发展中国家在活跃的新部门的参与也应反映在这项工作中。

21. 有人提出、贸发会议应分析越来越多带有投资部分的自由贸易协定的影响，并研究这些协定的多重性对北方向南方的投资流动的影响。另外，贸发会议作为联合国系统内发展、贸易和投资的联络点，要为发达国家和发展中国家之间的建立信任作出贡献，并发挥辅助作用，特别是在技术援助方面，尤其是南南合作领域。为此，贸发会议应与包括联合国各区域委员会以及南方各组织在内的其他有关国际组织密切合作。

与会者

22. 理事会在 2004 年 10 月 5 日举行的高级别会议上审议了议程项目 2。辩论是在三场交互式的会议上进行的，一些高级别代表和牵头讨论人提供了推动，包括：Arjuna Ranatunga 阁下，工业、旅游和投资促进部副部长(斯里兰卡)；Ziyad Bahaa Eldin 博士阁下，投资总局主席(埃及)；Rodolfo Severino 先生阁下，总统贸易和发展问题顾问，外交部(菲律宾)；Richard W. Behrend 先生，经济和发展事务处处长，国务院国际组织事务司(美利坚合众国)；Samuel Amehou 大使(贝宁)；Carlo Trojan 大使(欧盟委员会)；Hardeep Singh Puri 大使(印度)；Shotaro Oshima 大使(日本)；Gyan Chandra Acharya 大使(尼泊尔)；Péter Balás 大使(匈牙利)；Ransford Smith 大使(牙买加)；Joseph Ayalogu 大使(尼日利亚)；Elizabeth Astete 大使(秘鲁)；Virginia Cram-Martos 女士(欧洲经济委员会)；Martin Khor 先生(第三世界网络)。

B. 从贸易和发展角度看相互依存关系和全球经济问题：政策的一致性、发展战略和融入世界经济

主席的总结*

1. 辩论中提到了世界经济当前的走势和前景，特别是发展中国家的处境。各代表团指出了当前复苏对于整个发展中世界的良性影响，例如初级商品需求有所加大就具有这种影响，但对于复苏不平衡，最不发达国家和撒哈拉以南非洲国家的人均收入增长仍然极低，各代表团表示了关切，这种情况加重了对于这些国家实现国际发展目标的能力的怀疑。

2. 在初级商品价格动态和国际金融市场准入方面，其他一些发展中国家也仍然十分脆弱。人们不应当因为这些国家经济局势最近有所改善而忽略许多国家仍有待于解决众多的结构问题这样一个事实，如失业、收入分配不均、外债和投资水平低。

3. 对于世界经济当前的增长格局的可持续性，尤其是对于美国进一步扩张的依赖，许多代表团表示怀疑，但亚洲的近期发展动态有可能帮助在某种程度上纠正这一不平衡。石油价格上涨和汇率不稳也使人有理由对于短期增长前景保持审慎态度。如果石油价格局势不能很快扭转，进口石油的发展中国家特别是最不发达国家就会面临更多困难，有可能需要援助。

4. 虽然相互依存的加强有可能给全球经济带来好处，但美国和亚洲同时发生的经济减速，如果不能通过其他主要经济中心的增长加以弥补，就会严重威胁全球增长。世界石油市场的近期动态，就是一国行动或事件有可能在高度相互依存的世界经济中产生负面反响的一个例证。这还说明，石油价格的波动与其他初级商品价格波动一样，也有可能对出口国产生负面影响。

5. 由全球化引起的经济和社会变革仍然是许多发展中国家面临的一个重大挑战，这些国家并不总是有能力应付这些变革的后果。其中许多国家仍然面临着大量棘手问题，包括贫困、资金短缺、债务负担沉重，甚至在某些情况下出现了资金净流出。贸易条件的恶化、金融风险加大以及技术开发水平低也被看作是主要的障碍。

6. 改善国内治理对于纠正这种局面至关重要，但当前的一套全球规则有可能减少发展中国家有效驾驭自由化和一体化进程的可用办法。

7. 发展中世界各地的持续增长符合所有国家的相互利益。在长期当中，较先进经济体的经济增长和贸易机会也依赖于较贫困国家产业能力和市场的扩张。可能需要在国际一级探索新的方法，确保低收入国家，特别是撒哈拉以南非洲的这些国家及其人口的所有群体都能够从国际贸易扩张、发达世界和发展中世界其他部分的更高速增长及较一般而言从全球化中获得更多益处。

* 根据理事会闭幕全体会议(第 963 次)决定列入理事会提交大会的报告。

8. 需要采用多种多边以及国内政策解决办法确保使贸易环境真正支持高速发展。对于旨在便利发展融资、支持对发展中国家的技术和资金支助以及为发展中国家按照自己的国情进行切实有效的经济改革而改善国际经济环境的发展政策，国际社会应当进一步加强协调。
9. 应对当前发展挑战的一种综合办法应当以人民为中心，尊重国家一级适足经济政策空间的需要，包含以包容性和透明的国际经济决策结构对全球化实行良好治理。其目标应当是改善知识和技术的准入，加强企业包括跨国公司的社会责任，确保充分和创新的发展融资。关于后一个问题，最近提出的为发展中国家特别是最不发达国家和非洲国家进一步减免债务，并进一步提高援助的数量、质量和时效的提案值得欢迎。
10. 不仅对于发展合作和努力实现人类发展目标，而且对于同贫困、恐怖主义和腐败进行斗争，共同责任感被认为是至关重要的。在一个相互依存的世界当中，这能够大为增强全球安全。
11. 辩论的另一个主题是“政策的一致性、发展战略和融入世界经济”。《2004年贸易和发展报告》当中的分析工作和就“汇率对贸易的影响及给国际贸易和金融体系带来的问题”这一专题与一些专家开展的小组讨论都丰富了这一辩论。
12. 许多代表团同意认为，如果没有对于国际经济关系的一种一致立场，毫无限制的资本流动通过对于汇率造成的冲击就有可能破坏发展中国家公司的国际竞争力和生产性投资，对于这些国家的贸易和增长前景产生严重影响。
13. 改进体制一致性以支持发展的呼声，是早在建立战后国际经济体系之时就有的呼声。在当今这个相互依存的世界中，所有国家都必须更多地考虑到自身行为对其他国家可能产生的影响。主要经济体在这方面具有特殊责任，因为它们的政策对全球经济体系及其稳定产生着影响。
14. 对于发展中国家来说，必须制定国家一级的多种政策为私人投资和企业承担风险改善环境，但是，进一步对贸易和国际金融流动开放只有在具有一致性的国际经济体系当中才有可能帮助发展中国家建立起外部资金、国内投资和出口之间的良性循环。
15. 加强贸易、投资、金融和技术等领域各种国际进程和谈判之间，以及不同的国家发展战略之间的连贯一致性，也能够为实现国际发展目标的努力作出贡献。
16. 人们给予厚望的是，为了完成多哈工作计划而发展的谈判将能带来一个公平的多边贸易体系，加强国际经济和贸易合作，为持续发展创造条件，包括为货物和服务贸易及所有市场的无扭曲准入制定出公平合理的规则。对发达国家的要求是，正视其经济结构改革的必要性和摒弃保护主义。
17. 宏观经济因素可能会对发展中国家公司的竞争力产生影响。利率这一国内投资的关键要素以及汇率这一贸易业绩的关键要素尤其属于这种情况。在这方面有

些代表团警告说，即使某些较先进的发展中国家利用自己的政策空间刻意将其汇率保持在低水平上，也不能建议所有发展中国家尤其是最不发达国家以这种方式使用政策空间。

18. 已经可以清楚地看到，货币急剧贬值这种危机状况之下的典型作法并不可能带来国内企业所想要的成本竞争力提升，甚至有可能导致保护主义和竞争性降值的压力，从而给全球经济带来风险。因此，在区域和全球层次谋求办法减少货币波动可能是有用的。

19. 在非正式会议上，专门小组的成员认为，实际汇率波动的影响在发展中国家普遍远大于发达国家，并且确认，难以在国家一级处理汇率波动问题。但必须承认，在区域一体化协定的范围当中货币定值过高的影响有可能尤其严重。对于发展中世界的大部分融入区域货币一体化安排的可能性，也存在着一些保留意见，因为这样做需要资源，需要有将这类安排用于稳定区域汇率的意愿。

20. 一些代表团提出，为了发展而在治理全球化的过程中保持政策一致性，还要求发展中国家更广泛和更有力地参与国际经济决策和准则的制定。

21. 石油市场的当前局势也可以从一致性的角度看待，因为这可能要求生产国和消费国更密切地开展合作以稳定价格，而这种合作却由于可能要在其他初级商品市场上对付价格波动而变得不受欢迎。有些方面建议，应当考虑建立国际机制确保初级商品价格的更大稳定。

22. 《2004 年贸发报告》被看作是在贸易与决定贸易业绩的货币和金融要素之间的互动提供了有用的数据、分析和见解。但是，《贸发报告》和专门小组的讨论都没有回答的问题是，“更好的国际金融架构”究竟是什么，如何才能加以实现。关于新的多边汇率安排的主张需要有一种更坚实的构想基础，而由于一些原因，这种安排可能难以落实。同样不清楚的是，这种安排是否能够真正改进现有的汇率制度。

23. 关于如何能够利用《关税及贸易总协定》收支平衡条款解决与金融流动不稳定联系在一起的多种问题的评估，可能值得进一步注意，尽管这一条款有严格的条件限制，使得发展中国家难以援引。

24. 同样变得清晰可见的是，需要采用一种集体办法促成国际贸易、货币和金融体系之间的一致性。在与国际政策一致性有关的问题上，虽然世界贸易组织（世贸组织）和布雷顿森林机构是主要角色，但贸发会议由于地位独特，担负的任务是综合全面地处理发展的所有经济、商业和社会方面，因此，也能够对于如何实现更强的一致性这一辩论作出贡献。

25. 但是，贸发会议不应当仅限于研究世界上某些地方和在某些时候取得成功的战略，而且还应当研究当前的其他假设情况，包括国际社会可能采取的协调行动。贸发会议应当继续加大分析工作的锐度，扩展技术援助方案，帮助发展中国家应对贸易自由化和全球化带来的多重挑战。

C. 审查发展中国家特别关注的多哈后工作方案的发展动态和问题

主席的总结*

1. 2004 年 10 月 8 日，理事会全会审议了议程项目 6。贸发会议负责人致开幕词，世贸组织总干事作了主旨发言。货物、服务和商品国际贸易司司长介绍了贸发会议秘书处的背景说明(TD/B/51/4)以及会议室文件(TD/B/51/CRP.1)。
2. 以下国家就该议程项目作了 35 项发言：巴西(代表 77 国集团和中国)、欧洲共同体(代表欧洲共同体成员国)、墨西哥(代表拉丁美洲和加勒比集团)、巴基斯坦(代表亚洲集团和中国)、尼日利亚(代表非洲集团)、贝宁(代表最不发达国家)、埃及、印度、中国、伊朗伊斯兰共和国、肯尼亚、孟加拉国、智利、菲律宾、赞比亚、美利坚合众国、阿根廷、南非、印度尼西亚、日本、俄罗斯联邦、毛里求斯、牙买加、古巴、塞内加尔、斯里兰卡、大韩民国、委内瑞拉、挪威、白俄罗斯、加拿大、瑞士、埃塞俄比亚、苏丹以及欧洲经济委员会。
3. 多数与会者表示赞赏秘书处的背景说明，认为该说明全面叙述了在第十一届贸发大会以及 2004 年 7 月世贸组织框架决定(《七月一揽子计划》)以后进行的多哈后贸易谈判中产生的有关发展的问题。此外，许多与会者还指出，秘书处的开幕词已经为理事会的讨论和审议提出了一些重要的问题。他们还认为，贸易和发展理事会的前届会议在同一个议程项目下为确定《坎昆宣言》的经验教训以及澄清在谈判中的发展问题做出了贡献。许多发言者还认为，本届会议有关议程项目 6 的讨论将有助于建立信心和共识，有助于推动有关《七月一揽子计划》中所载的许多问题的谈判。辩论总结如下。

《坎昆宣言》以来的进展：第十一届贸发大会和世贸组织《七月一揽子计划》

4. 从坎昆到圣保罗再到日内瓦的旅程为贸易谈判者提供了一项根本的经验教训：发展十分重要，因此，如果要成功地完成目前回合的多边贸易谈判，世贸组织协定必须解决其成员与贸易有关的发展问题。谈判者因此认识到，他们必须坚持履行《多哈宣言》有关发展的承诺，并不是将其作为市场准入和贸易规则谈判的结果，而是必须同时进行，作为自由化进程的一个组成部分。多哈后三年来的实践证明这样做是困难的，但是与会者认为，事实上它是可以实现的。一些发言者认为，虽然在 2005 年香港第六次部长级会议之前可能无法完成多哈谈判，但是在 2006 年之前完成工作还是有机会的。
5. 贸发会议负责人强调指出，贸发会议通过技术援助活动、分析研究工作以及在政府间审议方面建立共识，努力发挥积极的支助作用，使得《多哈宣言》中有关发展的承诺成为现实。

* 根据理事会闭幕全体会议(第 963 次)决定列入理事会提交大会的报告。

6. 世贸组织总干事同意贸发会议秘书处的观点：“《决定》首先重申多边主义的价值，重新认定多哈工作方案的可行性，重新确认发展关注问题的中心地位，并且再次确认世贸组织各成员国对于履行多哈工作方案的发展方面的承诺。《决定》还重新确认特殊和差别待遇是世贸组织协议的一个组成部分。它有助于减少多边贸易体制的不确定性，并且平息保护主义的恐惧”。他还说，《决定》为今后的工作以及在适当时候完成谈判提供了良好的基础。将发展中国家纳入贸易体系是世贸组织目前面临的一大挑战。他警告说，仍然需要开展大量的工作，今后几个月是至关重要的。

7. 正如《圣保罗共识》所明确指出，各国已经承诺执行多边贸易体系，因此维护和捍卫这种体系是所有国家的共同责任。发展中国家则强调指出，它们已经在重开多哈回合方面发挥了非常有建设性的作用，同时已经表示愿意寻找共同点，以便支持多边贸易体系。许多发展中国家的与会者提出警告说，如果无法在谈判领域中在解决其发展问题以及确保平衡和平行方面取得具体进展，谈判是不会有结果的。

8. 在帮助发展中国家在其传统的和新发现的相对优势和互补领域中建立供应和竞争能力方面，市场准入和技术援助发挥了关键的作用。许多国家强调指出，多边贸易体系应当采取行动以便提高，而不是阻碍，发展中国家采取政策推动国家发展目标的能力。

9. 由于各国经济在全球化世界中日益相互依存，一些发言者提到必须在国家政策空间和国际纪律及承诺之间保持适当的平衡。一些与会者承认各国政府有责任在接受以规则为基础的和可预测的多边贸易体系的受益以及由此而来的承诺和限制之间做出折衷，但是强调指出所采取的政策必须要有全面的一贯性。

《七月一揽子计划》：发展方面进展的关键决定因素

10. 发言者认为，《七月一揽子计划》标志着一个新的和困难的谈判阶段的开始，这些谈判在技术上和政治上将更加困难。应当保持和加强导致《七月一揽子计划》的谈判势头，以便成功结束谈判。

11. 有人强调指出，在这个新的谈判阶段，世贸组织成员所面临的一大挑战是：通过实质性的谈判完成多哈任务，将发展中国家的需要和利益放在工作方案的中心地位。要解决发展问题，所有各方都必须做出坚定和一致的努力，将特殊和差别待遇纳入所有的谈判领域，并且解决与执行有关的问题。同时还需要针对其具体的贸易和发展需要寻找适当的解决办法。在这方面，有人特别指出，必须要考虑到发展中国家的具体的发展、财政和贸易需要，考虑到没有适用于所有国家的贸易和发展战略。

12. 发言者认为，多边贸易体制必须十分注意最不发达国家的特别需要。正如各种国际协定以及免除关税和减少补贴承诺所规定，发达国家以及有条件的其它国

家必须让最不发达国家的所有产品以零关税和零配额的条件进入市场。此外，一些国家代表团还提到必须研究包括发展中小岛国在内的小经济体的特别发展需要，因为这些经济体对于自然灾害等外界震荡是十分脆弱的。发言者也强调了内陆和过境发展中国家特殊的与贸易有关的发展需要。

13. 农业是谈判的重点，与发展减少贫困特别有关。真正的农业改革和自由化将提供良好的谈判条件，并且为出口农产品的发展中国家带来收益。有人特别提出，完整的模式应该包括能够有效操作的特殊和差别待遇，并且在三大谈判内容中考虑到诸如粮食安全和农村发展等具体的发展需要，其中包括特殊产品和特殊的保护机制。一些国家代表团认为，应当特别注意为净粮食进口发展中国家建立机制，以便减少贸易条件的不利影响。

14. 一些国家代表团强调指出了必须有效履行承诺，“大胆、迅速和具体地”解决棉花部门倡议所提出的问题。必须解决商品依赖国家具体的贸易和发展问题，因为这些国家在国际贸易中一直处于边缘地位。有的发言者提到了贸发会议代表大会召开的知名人士小组会议的报告。

15. 考虑到制成品占发展中国家出口的 75%，非农业市场准入框架是在贸易谈判中拟订积极议程的一个机会。发言者强调指出，要想取得平衡和着眼于发展的结果，就必须就该框架所载的某些具体内容开展进一步工作，其中包括：制定办法、与非约束关税待遇有关的问题、发展中国家的灵活处理、参与部门关税组成的问题以及优惠办法。发言者认为必须找到合适的办法。

16. 人们广泛地认为，必须充分考虑到受到优惠减少影响的发展中国家的调整问题。

17. 发言者广泛地认识到，有关服务业的谈判在发展方面的潜在影响。发言者强调指出，《七月一揽子计划》要求世贸组织成员国在 2005 年 5 月之前提出经修改的计划，从而推动了有关服务业的谈判。

18. 在贸易手续简化方面，人们虽然认识到其对于促进贸易的潜力，但是对于在开支方面所涉问题表示关注。因此，人们满意地看到，《七月一揽子计划》采取了一种新的谈判办法，将发展中国家的财政、行政和机构能力以及执行计划的开支同这些国家是否具有足够的财政和技术资源以及承担义务的规模和时间结合起来考虑。

其它问题

19. 一些国家代表团强调指出，贸易和发展对于确保在 2005 年 1 月 1 日之前完全和及时地取消纺织品和服装部门的配额制度是非常重要的。实行限制的国家表示，他们承诺尊重《纺织品和服装协议》就取消配额的最后阶段所规定的截止上期。有人提出了竞争能力较差的最不发达国家以及严重依赖纺织品和服装出口的

小经济体的调整问题，因为据估计这些国家会遭受损失。在这一方面，许多发言者都欢迎秘书处的会议室文件：“确保国际贸易体系和贸易谈判在发展方面的成效：《纺织品和服装协议》于 2004 年 12 月 31 日结束的所涉问题”。

20. 有人强调了有关世贸组织规则谈判的重要性。此外，也有发言者提到了必须限制具有领土外影响的单边措施。发言者表示，有关贸易和环境的谈判必须推动发展中国家在发展、环境和贸易方面的利益。关于与贸易有关的知识产权协定，与会者提请注意，在制药部门等领域中产品专利保护的过渡期即将结束可能会引起影响，同时也提请注意必须设立在法律上可以执行的和有用的机制，以确保获得药品。

21. 发言者强调指出，加速所有发展中国家和过渡期经济体特别是最不发达国家加入世贸组织符合世贸组织总理事会有关最不发达国家在没有政治障碍以及符合其发展地位的方式加入世贸组织的指导方针。同时，在谈判中也必须充分考虑新加入国家的关注问题。

国际贸易体制更加广泛的天地

22. 随着北北、北南以及南南协定的扩散、扩大和深化，区域贸易协定在国际贸易体制中的重要性也随之增加，因为这些协定已经成为形成新的贸易格局的推动力量。这种情况说明区域贸易协定和多边贸易体制协调一致的重要性，对于根据多哈工作方案实行实质性市场准入和有关规则的谈判来说尤其如此。虽然有人对“世贸组织——加上”北南协议对于国内发展的影响表示关注，但是人们指出，应当使得这种巨大的承诺有利于增加贸易和投资的流入。与此同时，也有人提到了北南区域贸易协定的积极经验。发言者强调指出了在南南协议方面所取得的巨大进展。发言者强调指出，在 2004 年 6 月作出了里程碑式的决定：展开全球贸易优惠制度的第三轮谈判，估计谈判会扩大在区域间基础上的南南贸易。

贸发会议和贸易和发展理事会的作用

23. 与会者普遍赞赏贸发会议在建立共识和开展分析以及技术合作方面为多边贸易谈判所做出的建设性贡献。与会者强调指出了理事会年度审查发展中国家所特别关注的后多哈工作方案中事态发展的作用，特别是因为它为各国政府提供了一个在正式谈判范围以外讨论问题的独特机会。发言者指出了贸发会议在支持国际贸易谈判方面特殊和综合的任务。发言者指出了贸发会议和世贸组织相互支持的关系，并且鼓励这两个组织加强合作帮助各国通过多边贸易协定获得发展方面的效益。

24. 与会者表示赞赏贸发会议关于国际贸易和国际谈判的技术合作和能力建设方案对于发展中国家和过渡期经济体国家独特的价值，在多哈谈判和区域贸易协议所有关键领域中情况尤其如此。发展中国家感谢捐助方资助贸发会议的同贸易

有关的技术援助方案，并且吁请他们增加这种资助，使得贸发会议能够满足发展中国家日益增长的需求。

D. 技术合作活动：关于贸发会议援助巴勒斯坦人民的报告*

1. 为审议这一议程项目，理事会收到了关于贸发会议援助巴勒斯坦人民的报告 (TD/B/51/2)。
2. 援助巴勒斯坦人民协调员在介绍秘书处的报告时指出，在过去 20 年中理事会的议程一直包括了援助巴勒斯坦人民这一项目，这就证明人们广泛认为这个经济问题具有复杂的政治背景。在第十届和第十一届贸发大会上对于这一领域的工作取得了一致意见，这是贸发会议的一项重要成就。为了执行其任务，秘书处将贸发会议的三项主要工作合而为一：研究和分析、技术援助以及建立政府间共识。秘书处在努力将贸发会议的全球前景纳入其工作方案的过程中也认识到了这个问题的特殊性。虽然贸发会议并不是处理巴勒斯坦的政治、安全、人道主义或者法律等方面问题的论坛，但是，它是审查巴勒斯坦发展问题的合适的联合国机构。
3. 这份报告强调指出，必须立即制定真正的巴勒斯坦发展规划和议程，将救济、复兴和发展等方面的努力纳入一个统一的框架。由于占领、地理上的孤立和分散、战争和机构不协调以及在执行安全理事会第 1397(2002) 号决议和国际社会路线图所设想的两个国家解决办法方面的前景不明朗等原因，巴勒斯坦经济继续存在严重的结构不平衡和脱离实际等问题。任何政治进程应当具有经济发展战略，而且即使在没有取得政治进展的情况下，巴勒斯坦的经济仍然表现出弹性和解决问题的能力，这些应当成为冲突期间和冲突以后时期制定发展规划的指导因素。
4. 贸发会议在这一方面的政策信息在巴勒斯坦和国际论坛上已经获得了越来越多的支持，并且促进了近年来同巴勒斯坦紧密合作实施的贸发会议向巴勒斯坦人民提供技术援助的方案。贸发会议全力投身于支持巴勒斯坦的发展努力以及同私营部门和国际发展组织建立新的伙伴关系。越来越多的捐助者认为，贸发会议是一个透明的发展机构，能够为巴勒斯坦人民提供高效益的技术援助。
5. 第十届贸发大会欢迎贸发会议向巴勒斯坦人民提供援助并且要求加强这种努力。圣保罗共识再次赞同贸发会议向巴勒斯坦人民提供援助并且要求提供更多的资源。由于巴勒斯坦权力机构和私营部门的机构能力有限以及当地的困难条件，贸发会议的援助巴勒斯坦人民股在联络、研究和确保贸发会议其他部门在援助工作上的政策协调方面发挥了不可或缺的作用。然而，资金缺乏的情况日益严重，并且已经影响到技术援助的效率。由于预算外资源的经常性缺乏和没有保障，而且核心工作人员的数目减少，秘书处制定和执行技术援助计划的能力受到破坏。如果 2001 年以来一直调拨给援助巴勒斯坦人民股的额外专业工作人员员额

* 根据大会第 47/445 号决定列入理事会提交大会的报告。

被取消的话，秘书处将无法接受巴勒斯坦权力机构有关提供新的技术援助项目的要求。秘书处在其今后几年中的工作方案里要强调的另外一个能力建设优先项目是：使得巴勒斯坦能够积极和系统地参与贸发会议的专家会议。

6. 现有的正常预算资源足够秘书处在某些领域内维持专门知识和政策分析能力，并且偶然提供咨询服务，但是不足以实施强化了、多部门的技术合作方案，也不足以确保巴勒斯坦部门代表和专家充分参加贸发会议的专家会议。为了尽快解决这个问题，秘书处准备同有关国家代表团以及捐助国的主管部门进行协商，就理事会有关主动资源调拨努力的审议采取后续行动。

7. 巴勒斯坦代表说，虽然秘书处的援助巴勒斯坦人民股的人员不多，但是他们为研究和理解巴勒斯坦经济以及以色列占领所产生影响作出的贡献是巨大的。他感谢贸发会议为巴勒斯坦人民所提供的各种形式的援助，同时强调必须将援助集中于正在崛起的巴勒斯坦国的能力建设和经济政策上。他促请秘书处和捐助国提供资源为必然到来的和平作出积极贡献，并且逐步转化为圣保罗共识的具体行动。

8. 奥斯陆协议规定必须以平等、互相尊重和伙伴关系的方式发展和平和经济。然而，自从协议通过以来又一个十年已经过去了，在以色列占领下的巴勒斯坦人民生活的所有方面都遭到了严重影响。最近以色列对于巴勒斯坦人民的屠杀、破坏民居以及将农庄和果园夷为平地等做法都说明以色列已经意识到占领即将结束。以色列希望巴勒斯坦国由同其保持良好关系的私营公司和非政府组织来管理，而不是由人民选举的合法的巴勒斯坦权力机构来行使主权，他提请国际社会以及政府间和非政府机构和组织注意这种十分荒谬的阴谋。

9. 以色列坚持采取单方面措施和无视巴勒斯坦权力机构，企图通过从地理上和政治上分割加沙地带和约旦河西岸达到分裂巴勒斯坦领土的目的等做法是徒劳的。巴勒斯坦在以色列从加沙地带撤军问题上的立场基于两方面的基本考虑：约旦河西岸和加沙地带是不可分割的领土；以色列在从加沙地带撤军的同时也应该根据路线图在约旦河西岸采取类似措施，同时必须同巴勒斯坦权力机构进行充分合作。他吁请联合国所有会员国根据国际法院 2004 年 7 月 9 日就[关于在被占领的巴勒斯坦领土上修建围墙的法律后果](#)发出的咨询意见履行其法律义务。现在国际社会必须采取具体措施迫使以色列服从国际法。他要求采取必要措施抵制同修建围墙有关的公司和个人，同时禁止进口以色列移民的产品，以便迫使以色列考虑继续占领巴勒斯坦领土和违反联合国决议的代价。

10. 如果没有经济路线图帮助巴勒斯坦摆脱对于以色列的依赖，同时通过采取措施让巴勒斯坦享有同以色列一样的平等地位以便建立信心的话，政治路线图是不会有结果的。然而，如果以色列没有政治意愿推动建立一个以 1967 年 6 月边界为准的独立、民主和享有主权的巴勒斯坦国的话，那么，光有上述措施也是不够的。以色列有关摧毁和拖垮巴勒斯坦经济的政策造成了严重影响，除此以外，由于人员伤亡和人才外流，巴勒斯坦人力资源也出现了严重紧缺。

11. 人力资源对于一个国家的均衡增长和可持续发展是必不可少的，在战后重建的情况下尤其如此。他促请贸发会议秘书处在制定今后援助巴勒斯坦人民方案时考虑到这一点，并且侧重于发掘巴勒斯坦企业部门的潜力及其积极参与重建和发展的能力。他欢迎秘书处有关在 2005-2006 年期间复兴和发展巴勒斯坦经济的建议，其中包括有关加强援助巴勒斯坦人民股的建议，同时他还促请援助方帮助贸发会议援助巴勒斯坦经济。

12. 最后他提到了在总结 1994 年以来经验教训基础上制定的促进经济迅猛发展的重建战略。巴勒斯坦决定承担今后经济重建的重任，特别是要克服战争和长期占领所带来的累积性的影响。然而，如果以色列不早做准备并且把自己从一个凭借枪炮维持统治的占领国转变为发展和平的经济的真正的伙伴，那么巴勒斯坦的努力是不可能成功的。和平是可以实现的，但是发动战争只需要一方，而实现和平必须依靠双方努力。

13. 巴西代表代表 77 国集团和中国发言，赞扬秘书处作出了不懈的努力。他促请秘书处加紧努力以便满足处于困苦之中的巴勒斯坦人民日益增长的要求，同时他还吁请理事会成员增加对于方案的支助。他对修建隔离障碍物对巴勒斯坦经济产生的不利影响表示关注。这种行为对于巴勒斯坦农业的影响是特别巨大的，由于修建隔离墙/障碍物而没收的土地位于 1967 年边界以东，是约旦河西岸最肥沃的农田。修建隔离墙可能会导致农业生产能力下降 20%。

14. 巴勒斯坦社会雇用了比 1999 年更多的国内工人，从而表现出空前的社会凝聚力，这是一个罕见的、值得鼓励的迹象。国际社会应该支持巴勒斯坦权力机构克服困难，提高在国内所吸收的劳动力的工资和生产率，并且保持经济增长。援助界也应该进行合作，帮助巴勒斯坦制定其发展议程和优先项目，即使在目前情况下也应如此。

15. 贸发会议给予巴勒斯坦的技术援助是已经增加，但是许多拟议中的活动仍然缺乏必要的资源。例如，由于资源紧缺，经营技术方案项目已经被迫中断。这种情况充分说明贸发会议给予巴勒斯坦人民的援助在资源方面要有更大的保障。资源紧缺可能会严重影响秘书处对于紧迫需求作出反应的能力，同时使得巴勒斯坦权力机构新的发展努力遭到进一步的限制。

16. 最后，他说秘书处的成功证明了贸发会议的援助是切合实际的和有效的。在实质性的运作方面之所以能够取得这种进展，只是因为从 2001 年以来关键的资源有了充分的保证。正如圣保罗共识所肯定地指出，要保持这种势头就需要维持足够的资源水平。

17. 巴基斯坦的代表代表亚洲集团和中国发言，表示赞赏贸发会议继续为巴勒斯坦人民提供援助。他强调亚洲集团对以色列继续执行隔离政策以及以色列对于巴勒斯坦领土的占领所造成的经济影响表示严重关注。特别是对在被占领的巴勒斯

坦领土上修建隔离障碍物以及对巴勒斯坦农业造成新的损失表示严重关注。这种情况将加剧贫困和巴勒斯坦经济的结构性问题，因此使得巴勒斯坦人民被迫更加依赖以色列。

18. 捐助界应当帮助巴勒斯坦制定自己的发展议程和优先秩序。然而，他对缺乏资源的情况表示严重关注，因为这种情况已经造成目前的一个项目被迫中断以及援助巴勒斯坦人民股缺乏资源。这种情况将对秘书处的能力产生不利影响，会使得秘书处无法有效执行圣保罗会议和曼谷会议所规定的有关为巴勒斯坦人民提供更多援助的任务。他吁请理事会成员为秘书处的工作提供更多的有保障的和全面的预算外资源。最后，他促请国际社会加速对于巴勒斯坦人民的援助并且共同努力在国际合法性和两国解决办法的基础上实现持久和平。

19. 尼日利亚代表代表非洲集团发言。他表示充分赞赏贸发会议继续援助巴勒斯坦人民并且赞扬援助巴勒斯坦人民股在过去 20 年中所做的工作。非洲集团十分关注占领对巴勒斯坦人民的影响以及冲突对于经济活动所造成的严重不利后果。他吁请增加国际社会对于巴勒斯坦人民的援助，并且强调指出了为贸发会议援助巴勒斯坦人民的方案提供必要资源的紧迫性。

20. 必须改进经济条件，帮助巴勒斯坦人民建立必要的机构，以便应付目前和将来的挑战。他还强调指出必须实现和平，联合国对此必须承担义务。最后，他表示支持在被占领的极为困难的条件下仍然不屈不挠的巴勒斯坦人民。

21. 以色列代表对于是否需要增加一个有关巴勒斯坦经济的特别项目以及是否需要在秘书处内设立一个专门处理这个问题的部门提出了疑问。在 50 个最不发达国家中有 45 个国家的人均国内生产总值要比巴勒斯坦权力机构低得多，而这些国家并没有获得优惠待遇。以色列仍然愿意同巴勒斯坦合作以改善其经济，并且支持加强巴勒斯坦经济和基础设施。

22. 他欢迎秘书处为复兴和重建巴勒斯坦经济而提出的措施，并且声明在实现这一目标方面必须要有切合实际的思路。然而，只要暴力行为持续存在，就不可能实现这一目标，在这种情况下是不可能实现经济发展的。巴勒斯坦必须改变它在四年前所作出的有关对以色列实行大规模暴力行为的决定，否则巴勒斯坦经济以及以色列经济是不可能复兴的。

23. 秘书处的报告有分析，似乎很全面，编写得也很专业，对此他表示欢迎。然而，报告的许多部分将经济恶化归咎于以色列，但是对于经济管理失误、垄断、腐败、缺乏透明性以及没有支持性的环境和明确的经济规划等问题却没有追究巴勒斯坦权力机构的责任。这份报告没有提到以色列在改进 2003 年经济中的作用、以色列为维持巴勒斯坦居民的生活方式而作出的持续努力以及共同贸易制度所带来的相对稳定的价格。总之，这份报告讨论的是结果，而不是原因。如果巴勒斯坦立即停止所有形式的恐怖主义活动，就会出现振兴巴勒斯坦经济的进程。

24. 报告中所提到的一些情况和数据，特别是有关以色列修建安全墙的后果的描述是极为夸张的。这份报告没有提到安全墙设有 24 个闸口，允许巴勒斯坦人自由出入和耕耘，也没有提到以色列为了平衡其安全需要和巴勒斯坦人的利益曾经采取措施改变了安全墙的走向。这份报告还就巴勒斯坦人所遭受的具体损失和贫困情况公布了一些错误的数字，这些数据与巴勒斯坦统计局公布的数据不合。

25. 根据以色列撤离加沙地带的意图，以色列曾经同世界银行和捐助界进行了对话，以便寻找复兴巴勒斯坦经济的方法，为“未来”作好准备。在秘书处的这份报告中对于巴黎经济协议的前景有一些暗示，而这项协议是双方经过深入的谈判才达成的，必须经过双方同意才能进行修订和修改。秘书处在提出有关预算外资源的要求之前，应当请巴勒斯坦权力机构提出一份报告，详细说明它准备采取哪些措施根据国际社会所提出的要求进行社会和经济改革。

26. 埃及代表说，她本来希望发言可以集中于在向巴勒斯坦人民提供援助领域中的积极事态发展以及对于这种援助的评估。她本来还希望至少可以集中讨论如何满足巴勒斯坦人民的需求，他们已经遭受了 50 多年的残酷的占领。然而，由于在当地发生的情况以及以色列占领军的行径，已经不可能讨论这些重要事项。以色列入侵所造成的巴勒斯坦人民的痛苦（特别是在最近几周内）包括其基础设施和水资源遭到破坏、人们遭到杀害以及神圣权利被剥夺。埃及外交部长在 9 月 24 日的联大会议上对于以色列占领军的行径提出了警告，因为这些行为包括摧毁房屋和基础设施、隔离政策、暗杀以及集体惩罚。

27. 秘书处的报告清楚地表明了占领所造成的经济影响和巴勒斯坦人民的痛苦。以色列政府目前正在修造的“隔离墙”将封锁绿色地带和隔离墙之间农田的 13%。国际法院认为，修建隔离墙是非法的。

28. 国际社会应当提供符合巴勒斯坦人民要求和优先秩序的援助，以便防止占领当局实现其目标。理事会可以根据圣保罗共识第 35 条的规定，通过向援助巴勒斯坦人民股提供足够的资源来加强国际努力。这是特别重要的，因为该股目前面临资源紧缺。理事会应该不仅仅通过新的预算外资源，而且通过重拨秘书处的正常预算资源来承担对该方案的义务。

29. 向巴勒斯坦人民提供所有援助的最终目标是巴勒斯坦的完全独立，而在十分不利的军事和政治环境中，是不可能实现这种目标的。她要求全面执行所有的有关决议，特别是有关要求以色列从所有被占领领土撤军的安全理事会第 242(1967)号决议和第 338(1973)号决议。

30. 最后，她提议加强埃及同贸发会议秘书处之间的合作，最近在巴勒斯坦、埃及和约旦之间的过境运输方面这种合作已经开始。她赞扬巴勒斯坦人民的决心和不屈不挠的精神，并且确信他们的斗争一定会导致基于国际合法性的国家独立。

31. 美利坚合众国代表说，在巴勒斯坦人民处境的原因方面可能会有不同意见，但是在巴勒斯坦人民近年来所遭受苦难的问题上没有不同看法，因为有关证据已经非常明确。美国政府在这个问题上的立场可以分为三点加以叙述。第一，和平是压倒一切的，无论是在政治方面或者在经济方面要取得任何进展都需要和平。这就要求巴勒斯坦在安全方面作出有效表现，同时需要一个可以有效领导其人民实现和平的巴勒斯坦权力机构。第二，进展需要有一个严肃的政治进程，需要实施旨在和平的路线图以及致力于两个国家的解决办法。最后，要克服持久的经济危机，就需要不断地作出人道主义努力，同时还要努力建立强有力和负责的巴勒斯坦机构。这一点比以往任何时候都要重要，因为在以色列撤出加沙地带之后，在振兴巴勒斯坦经济方面会遇到十分严重的挑战。

32. 美国在发展和人道主义努力方面都发挥了带头作用，自从 1993 年以来，已经向巴勒斯坦权力机构和巴勒斯坦人民提供了超过 10 亿美元的援助。仅在 2004 年，美国向巴勒斯坦人民提供的援助已经超过 2 亿美元。美国是约旦河西岸和加沙地带最大的双边捐助国。然而，同世界许多其他地方的情况一样，光靠钱是不能解决问题的。还要根据各方的良好意愿，需要它们进行建设性的合作来满足巴勒斯坦人民的需求，同时帮助这一地区重返和平之路。

33. 印度尼西亚代表强调指出，在被占领的巴勒斯坦领土上的不可容忍的战争状态可能会给整个地区带来严重的后果，同时也会对整个世界产生影响。如果巴勒斯坦人民没有机会在和平的环境中重建经济的话，那么国际社会的任何努力都不可能取得最大的效果。他对以色列修建隔离墙及其对巴勒斯坦经济造成的不利影响表示严重关切。

34. 他感到鼓舞的是：贸发会议一直参与了向巴勒斯坦人民提供发展援助的规划。今后必须提供更有重点和更加全面的援助，以便完成圣保罗共识在这个领域中所规定的明确任务，理事会对应当予以赞同。他同意必须在救济(其中包括紧急援助)同发展之间建立联系。然而，他强调指出必须要有更有保障的资源，以便帮助巴勒斯坦人民解决多方面的问题，同时他促请捐助界继续和增加资助，以便贸发会议加强对巴勒斯坦人民的援助。

35. 伊朗伊斯兰共和国代表赞扬了贸发会议在过去 20 多年中向巴勒斯坦人民提供了援助。由于占领，巴勒斯坦的所有宏观经济指标均已下降。唯一上升的数据涉及失业和赤字。他强调指出了修建隔离墙所造成的巨大的不利影响。他提出了这样一个问题：贸发会议是否准备继续以过去的形式和框架向巴勒斯坦人民提供援助或者鉴于巴勒斯坦形势的变化提供援助的结构也会随之变化。最后，他要求贸发会议在其今后的工作中分析和评估修建隔离墙在社会和经济方面对于巴勒斯坦发展所造成的影响。

36. 突尼斯代表感谢贸发会议努力援助巴勒斯坦人民。秘书处报告清楚地表明以色列占领及其隔离政策对于巴勒斯坦人民及其经济的影响。由于国内生产总值不

断下降以及失业带来的严重后果，巴勒斯坦人日益贫困和痛苦，这种经济困苦是第二次世界大战以来所罕见的。贸发会议通过其工作对巴勒斯坦人民扩大了需求作出了回应，因此，突尼斯代表团要求捐助界增加对这个方案的资助。

37. 古巴代表表示赞赏报告，并且对秘书处在困难条件下所取得的成功表示欢迎。她强调古巴政府完全支持巴勒斯坦人民的斗争。古巴深信贸发会议在经济发展方面的作用，特别是在援助巴勒斯坦人民方案方面的作用。她重申要求为贸发会议在这一领域中的活动提供更加有保障和更加全面的资源，从而援助巴勒斯坦人民。

38. 摩洛哥代表说，秘书处的报告表明，巴勒斯坦经济继续受挫，从而对巴勒斯坦人民的脆弱处境造成了十分严重的后果。需要重新确定援助巴勒斯坦人民的重点，以便满足其紧迫的需要。受到战争破坏的经济、路障以及占领当局的其他做法阻碍了巴勒斯坦人民的经济增长和发展。同时也不能无视政治和社会问题，因为它们造成经济问题的主要因素。他强调指出，必须执行圣保罗共识中有关巴勒斯坦人民的规定，同时他吁请捐助国和国际社会支援巴勒斯坦人民。他还要求结束占领，因为只有公正和持久的和平才能导致各方的幸福。

39. 约旦代表强调指出，必须继续向巴勒斯坦人民提供技术援助，特别是考虑到最近占领军的做法升级，其中包括没收农田、执行隔离政策和剥夺谋生手段。约旦对于当地形势仍然非常关注，并且一贯竭尽所能推动建立本地区和平。

40. 贝宁代表代表最不发达国家发言，表示赞赏援助巴勒斯坦人民股所开展的工作，特别是在当地十分困难的条件下开展的工作。战争、贫困和人民的苦难使得情况越来越糟。国际社会所提供的援助正在遭到破坏，巴勒斯坦人民生活在水深火热之中。如果不改变这种状况，国际社会的努力是不会取得预期结果的。他提到了理事会有关在斯里兰卡致力于和平事业的讨论，并且促请国际社会为实现和平承担义务，以便帮助巴勒斯坦人民返回本国重建家园。

41. 俄罗斯联邦的代表表示赞赏秘书处的报告，特别是考虑到当地形势的复杂性。在这个领域中所开展的工作是值得赞扬的，这份报告提供了有关巴勒斯坦人民经济状况的非常宝贵的信息。他表示俄罗斯真诚希望贸发会议继续开展在这个领域中的工作，因为这是为在这个地区实现持久和平作出了贡献。

42. 中国代表赞扬秘书处报告全面地分析了巴勒斯坦人民所面临的种种挑战。贸发会议的技术合作活动非常符合巴勒斯坦人民在努力拟定经济发展战略方面的具体需要。总的来说，他对贸发会议的工作表示满意，但是强调指出了他的关注：在巴勒斯坦经济迫切需要恢复的期间，援助巴勒斯坦人民股面临资源短缺。他希望国际社会能够在这方面为贸发会议提供更多的资源。他还表示中国非常关注当地的情况发展以及必须为发展创造一个有利的和平环境。贸发会议是为巴勒斯坦人民提供这种专门的发展援助的唯一的联合国机构。中国真诚地赞赏贸发会议的工作。

43. 苏丹代表表示赞赏贸发会议的全面工作以及有关向巴勒斯坦人民提供援助的报告。当地的情况更加复杂，和平更加难以实现。他呼吁国际社会成员尽一切力量帮助巴勒斯坦人民重建其基础设施和经济。

第四章

程序、体制、组织、行政和相关事项

A. 会议开幕

1. 贸易和发展理事会第五十一届会议于 2004 年 10 月 4 日由理事会离任主席沙祖康先生(中国)主持开幕。

B. 选举主席团成员

(议程项目 1(a))

2. 理事会在 2004 年 10 月 4 日的第 956 次(开幕)全体会议上以鼓掌方式选举 Mary Whelan 女士(爱尔兰)为理事会第五十一届会议主席。

3. 在这次开幕全体会议上,理事会完成了理事会第五十一届会议主席团成员的选举工作,选出了副主席 10 人和报告员。因此,当选的主席团成员如下:

主席:	Mary Whelan 女士阁下	(爱尔兰)
副主席:	Iouri Afanassiev 先生	(俄罗斯联邦)
	Luciano Barillaro 先生	(意大利)
	Doru Romulus Costea 先生阁下	(罗马尼亚)
	Sarala M. Fernando 女士阁下	(斯里兰卡)
	Kiminori Iwama 先生	(日本)
	Melissa J. Kehoe 女士	(美利坚合众国)
	Ernesto Marinez Gondra 先生	(阿根廷)
	Jorge Ivan Mora Godoy 先生阁下	(古巴)
	Love Mtesa 先生阁下	(赞比亚)
	Preeti Saran 女士	(印度)
报告员:	Patrick Krappie 先生	(南非)

4. 根据惯例,理事会商定,各区域协调员和中国代表以及各会期委员会主席将全面参与主席团的工作。

C. 通过议程和安排会议工作

(议程项目 1(b))

5. 在开幕会议上,理事会通过了载于 TD/B/51/1 号文件的本届会议临时议程。(通过的议程,见下文附件一。)

6. 在这次会议上,理事会设立了两个会期委员会审议并报告议程上的以下项目:

第一会期委员会负责项目 4: 审查执行《2001-2010 年十年期支援最不发达国家行动纲领》取得的进展;

第二会期委员会负责项目 5：非洲的经济发展：与非洲债务可持续性有关的问题。

7. 以下官员当选为第一会期委员会主席团成员：

主席：Mary Whelan 女士(爱尔兰)

副主席兼报告员：Preeti Saran 女士(印度)

8. 以下官员当选为第二会期委员会主席团成员：

主席：Ousame Camara 先生(塞内加尔)

副主席兼报告员：Stefano Lazzarotto 先生(瑞士)

D. 通过全权证书报告

(议程项目 1(c))

9. 在 2004 年 10 月 15 日第 963 次全体会议上，理事会通过了主席团关于出席第五十一届会议代表全权证书的报告，从而接受了代表们的全权证书。

E. 理事会第五十二届会议临时议程

(议程项目 1(d))

10. 在同次会议上，理事会决定将这一项目提交理事会主席举行的磋商会议。临时议程将在适当的时候提交执行会议供核可。

F. 任命根据《曼谷行动计划》第 166 段设立的咨询机构 2005 年成员

(议程项目 11(a))

11. 在 2004 年 10 月 14 日第 961 次全体会议上，理事会任命了 2004 年 10 月至 2005 年 10 月期间的咨询机构成员如下：Mary Whelan 女士(爱尔兰)；Iouri Afanassiev 先生(俄罗斯联邦)；Sergei Aleinik 先生(白俄罗斯)；Naela Gabr 女士(埃及)；Joseph Ayalogu 先生(尼日利亚)；先生 Charles Mutalemwa(坦桑尼亚联合国国)；Clemencia Forero Ucros 女士(哥伦比亚)；Guillermo Valles Galmes 先生(乌拉圭)；Lilia Carrera 女士(巴拿马)；Ahmed M. Masoud Al-Riyami 先生(阿曼)；Shaukat Umer 先生(巴基斯坦)；沙祖康先生(中国)；Barbara Rietbroek 女士(荷兰)；Frederik Arthur 先生(挪威)；Emmanuel Farcot 先生(法国)。

G. 按照理事会议事规则第 77 条指定非政府组织

(议程项目 11(c))

12. 在 2004 年 10 月 15 日第 962 次全体会议上，理事会决定认可 Tradecraft Exchange——其资料载于 TD/B/51/R.1——参加贸发会议，按理事会第 43(VII)号决定第 12 段(b)分段的规定，将其列入普通类。

H. 审查会议日历

(议程项目 11(d))

13. 在 2004 年 10 月 15 日第 962 次全体会议上，理事会批准了 2004 年剩余时间的会议日历和 2005 年的指示性会议日历(TD/B/INF. 202)。

I. 中期计划和方案预算工作组的 2005 年成员

(议程项目 11(e))

14. 在 2004 年 10 月 15 日第 963 次全体会议上，理事会批准了工作组的 2005 年成员如下：孟加拉国、保加利亚、中国、古巴、芬兰、印度尼西亚、意大利、日本、摩洛哥、秘鲁、菲律宾、罗马尼亚、俄罗斯联邦、塞内加尔、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉和南非。

J. 理事会的行动所涉行政和经费问题

(议程项目 11(f))

15. 在同次会议上，理事会获悉，第五十一届会议的工作没有引起任何经费问题。

K. 通过报告

(议程项目 12)

16. 在 2004 年 10 月 15 日第 963 次全体会议上，理事会注意到了第一会期委员会的报告(TD/B/51/SC. 1/L. 1)和第二会期委员会的报告(TD/B/51/SC. 2/L. 1 和 Add. 1)，并决定将这两份报告列入理事会第五十一届会议的最后报告。

17. 在同次会议上，理事会通过了第五十一届会议的报告草稿(TD/B/51/L. 4 和 Add. 1-5)，但有待各代表团对其发言摘要提出修正。理事会还授权报告员酌情完成最后报告，并编写贸易和发展理事会提交联大的报告。

附件

贸易和发展理事会第五十一届会议议程

1. 程序事项：
 - (a) 选举主席团成员；
 - (b) 通过议程和安排会议工作；
 - (c) 通过全权证书报告；
 - (d) 理事会第五十二届会议临时议程。
2. 高级别会议：贸发十一大的后续活动：国际经济关系中的新发展。
3. 从贸易和发展角度看相互依存关系和全球经济问题：政策的一致性、发展战略和融入世界经济。
4. 审查执行《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》取得的进展。
5. 非洲的经济发展：与非洲债务可持续性有关的问题。
6. 审查发展中国家特别关注的多哈后工作方案的发展动态和问题。
7. 贸发会议在执行和落实联合国主要会议及首脑会议在社会经济领域的结果方面作出的贡献：
 - (a) 贸发会议在它的任务范围内根据有关议程项目在执行联合国主要会议及首脑会议结果及审查执行进展方面所作出的贡献；
 - (b) 贸易和发展理事会主席关于他参加经济及社会理事会与布雷顿森林机构和世界贸易组织的高级别会议的报告。
8. 技术合作活动：
 - (a) 审查贸发会议的技术合作活动(工作组第四十三届会议报告)；
 - (b) 关于贸发会议援助巴勒斯坦人民问题的报告；
 - (c) 斯里兰卡投资政策审查。
9. 在贸发第十一届会议的后续活动需要理事会采取行动的事项以及因理事会附属机构和其他机构的报告和活动而产生或者与之有关的事项：
 - (a) 关于贸发十一大多利害关系方伙伴关系的报告；
 - (b) 根据《圣保罗共识》第 117 段听取民间社会的意见；
 - (c) 中期计划和方案预算工作组第四十三届会议的报告，2004 年 9 月 13 日至 17 日。

10. 贸易和发展领域的其他事项：

- (a) 国际贸易法的逐渐发展：联合国国际贸易法委员会第三十七次年度报告（2004 年 6 月 14 日至 25 日，纽约）；
- (b) 贸发会议/世贸组织国际贸易中心联合咨询小组第三十七届会议报告（2004 年 4 月 26 日至 30 日，日内瓦）。

11. 体制、组织、行政和相关事项：

- (a) 根据《曼谷行动计划》第 166 段设立的咨询机构主席关于秘书处 2003-2004 年课程实施情况及其影响的报告；及任命 2005 年咨询机构成员；
- (b) 按照理事会议事规则第 76 条指定政府间机构；
- (c) 按照理事会议事规则第 77 条指定非政府组织；
- (d) 审查会议日历；
- (e) 2005 年工作组成员；
- (f) 理事会行动所涉的行政和经费问题。

12. 其他事项。

13. 通过报告。

